



PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 7
Partie 2 Corrections aux cartes	8 à 24
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Néant
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	25 à 28
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	29 à 44

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

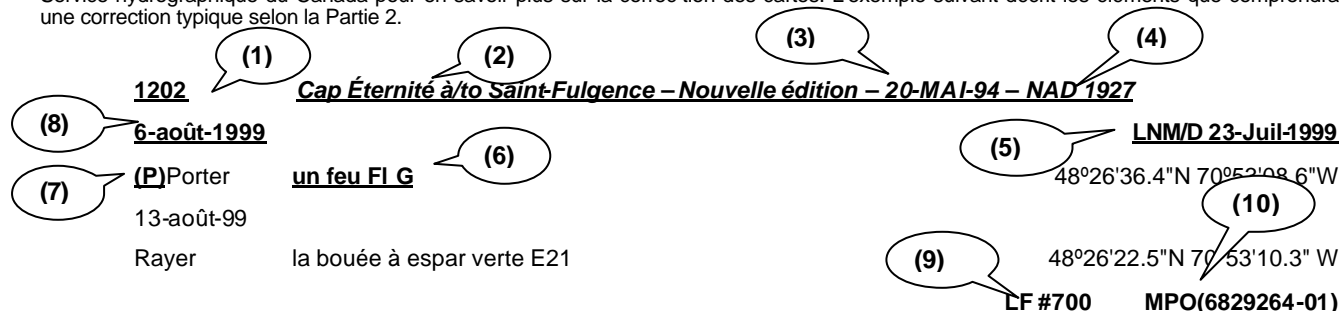
Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *xiii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

NOTA: *This publication is also available in English.*

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction

- 6 - Modification de la carte
- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence

La dernière correction est identifiée par **LNMD** ou **(L)** dernier **(N)** Avis aux **(M)** navigateurs / **Date**. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8)

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

La publication des Avis aux navigateurs ainsi que la mise à jour des cartes marines sont retardées en raison du grand nombre de ces modifications.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre représentant local de la Garde côtière canadienne.

Terre-Neuve

Centre SCTM - St. John's
Téléphone: (709) 772-2083
Facs: (709) 772-5369

Maritimes

Centre Régional des Opérations des Maritimes
Sans frais dans la région des Maritimes 1-800-565-1633
Téléphone: (902) 426-6030
Facs: (902) 426-6334
www.mar.dfo-mpo.gc.ca/f/homepg.htm
Courrier électronique: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

Centre SCTM - Sarnia
Sans frais en Ontario 1-800-265-0237
Téléphone: (519) 337-6360
Facs: (519) 337-2498

Région du Québec

Centre Opérationnel Régional GC\SO\COR
Agent d'information opérationnelle
Téléphone: (418) 648-5410
Facs: (418) 648-7244
Courrier électronique: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

Pacifique

Centre régional d'information maritime - Pacifique
Téléphone: (604) 666-6011
Facs: (604) 666-8453
Courrier électronique: RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Information - Avis à la navigation
www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/index_f.htm

SERVICE ENTIÈREMENT OPÉRATIONNEL (SEO) DU DGPS

La Garde côtière canadienne donne avis que le service entièrement opérationnel (SEO) du DGPS est disponible pour le positionnement et la navigation.

Le SEO signifie que le service assurera une diffusion DGPS à l'aide d'un message de type 9 RTCM pour les corrections de pseudoportée à une vitesse de diffusion des données de 200 baud. Il faut consulter les Aides radio à la navigation maritime pour connaître la couverture annoncée approximative de chaque station différentielle.

Les usagers sont également prévenus que les corrections différentielles sont fondées sur la position du système NAD 83 de l'antenne de la station de référence et les positions obtenues à l'aide du DGPS doivent faire référence à ce système de coordonnées seulement. Les récepteurs doivent être réglés au système WGS 84 pour être en mesure d'obtenir une précision de positionnement optimale.

Tableau des stations de référence du DGPS au Canada						
Nom de la station	Nos d'ident. des stations de référence	DGPS Ident. station	Position géogr.		Fréquence [kHz]	Bit/s
			Latitude	Longitude		
Cape Race, T. -N.	338, 339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, T. -N.	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, T. -N.	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, T. -N.	344,345	946	54 11 N	58 27 W	299	200
Île Partridge, N. -B.	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pointe Escuminac, N. -B.	332, 333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, N. -É.	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, N. -É.	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, N. -É.	330,331	937	44 36 N	63 27 W	298	200
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc	312,313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, Qc	316,317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, Qc	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, Qc	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Warton, Ont.	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, Ont.	308,309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, C.-B.	300,301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., C.-B.	302,303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, C.-B.	304,305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, C.-B.	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

RÉCEPTEUR DGPS - MISE EN GARDE

Le message diffusé par les stations du système de positionnement global différentiel de la Garde côtière canadienne comprend de l'information sur l'intégrité du système visant à avertir le récepteur DGPS d'un utilisateur d'une condition de défaillance ou encore du fait qu'un seuil de tolérance a été dépassé à une station DGPS. Pendant les essais, on a constaté que certains récepteurs d'utilisateurs ne traitaient pas convenablement l'information sur l'intégrité du système. Ce traitement déficient par l'équipement de l'utilisateur peut engendrer des positions incorrectes.

Veuillez communiquer avec le fabricant ou le fournisseur de votre récepteur DGPS afin de vous assurer que votre récepteur permet de traiter convenablement l'information sur l'intégrité de la station de référence DGPS.

ALERTE À L'INTENTION DES UTILISATEURS DU DGPS

En mars 1997, la Garde côtière canadienne a reçu des rapports à l'effet que certains récepteurs DGPS ignoraient apparemment la mise en garde diffusée signalant l'interruption immédiate de la correction des signaux émis par un satellite particulier. Les rapports indiquent que l'équipement de certains utilisateurs ne reconnaît pas convenablement cet indicateur de "ne pas utiliser" la correction et par conséquent la traite à tort comme une correction. Il peut en résulter des erreurs sur la position pouvant atteindre 15 kilomètres lorsque le récepteur est utilisé en mode DGPS. Les utilisateurs du DGPS sont avisés du fait qu'ils devraient immédiatement communiquer avec le fabricant de leur équipement afin de déterminer si une mise à niveau de leur récepteur est nécessaire.

DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: _____ Destination: _____
Vessel position at the beginning of the anomaly /
Position du navire au début de l'anomalie : _____
Vessel position at the end of the anomaly /
Position du navire à la fin de l'anomalie : _____

Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: _____ Duration / Durée: _____
Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: _____
DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: _____ kHz SS: _____ dB SNR: _____ dB
DOP Geometry / Géométrie DOP : _____
User receiver operates correctly with other DGPS sites? /
Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui ___ No / Non ___
Comments / Commentaires: _____

Point of contact / Personne-ressource: Name / Nom: _____
Phone / Téléphone : _____

Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: _____ Speed / Vitesse: _____ KTS
Temp. °C: _____ VIS: _____ N.M.
Sea State / État de la mer : _____
Bearing and range to electrical storm /
Direction et distance de l'orage : _____
Time of the storm / Heure de l'orage: _____ UTC

Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:

User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: _____ Model: _____
DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : _____ Model: _____
Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : _____ No / Non : _____
DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non : _____
If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:
ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: _____ Model: _____
Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: _____ No / Non: _____
Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non: _____
Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : _____

This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:

- 1) Fax / Par télécopieur : (613) 998-8428
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation
- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Directeur, Systèmes à la navigation
Ministère des Pêches et Océans
200, rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Canada

Legend/Légende

- Position :** Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS :** Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M. :** Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz :** Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz.
- SS :** Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR :** Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel.
- DOP (dilution of precision) :** Measure of the geometrical «strength» of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la «force» géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10.
- SVCEI / ECDIS :** Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes.
Electroniques et d'Information.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Direction générale des services maritimes
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Téléphone (613) 990-3037
Facsimilé (613) 998-8428
Internet: <http://www.notmar.gc.ca>

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre) _____

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique) _____

AJOUTER _____ **MODIFIER** _____ **RETIRER** _____ **QUANTITÉ** _____

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - LISTE DES CARTES NON CORRIGÉES À LA MAIN.....	1
 *210 LAC NIPISSING – FEUX SUPPRIMÉS.	 7
 *208 NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST – HAVRE NEGRO – BOUÉES ENLEVÉES.	 7
*201 NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST – PROMONTOIRE NEWELL – BOUÉE ENLEVÉE.	6
*202(P) NOUVELLE-ÉCOSSE - ÎLE DU CAP-BRETON – PORT HOOD - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.....	7
 *204 PUBLICATIONS DE TRANSPORTS CANADA – BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES 2005	 5
 *206 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.	 3
*203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.	4
*205 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES	3
*207 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION	3

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1317	8	4243	20		
1350	8	4245	20		
1351	8-12	4266	20		
1435	12	4335	20		
1436	12	4405	20, 21		
1437	12	4459	21		
2022	12	4469	21		
2085	12	4474	21		
L/C2201	12, 13	4616	21		
2241	13	4644	21, 22		
2242	13	4771	22		
2283	13	4847	22		
LC2302	13	4849	22		
2303	13	4853	22		
2312	13	4863	23		
2314	14	4921	23, 24		
4000	14	5047	24		
4001	14	5051	3		
4003	14	5052	3		
4006	14, 15	6035	24		
4012	15	8007	24		
4099	15				
4201	15, 16				
4202	16				
4209	16, 17				
4210	17				
L/C4320	18				
L/C4240	18				
4241	18				
L/C4242	19, 20				

PARTIE 1 – Édition 02/2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/charts/index.php?lang=f>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - LISTE DES CARTES NON CORRIGÉES À LA MAIN.

Remplace la liste des cartes non corrigées à la main depuis l'Édition #06/04.

La présente est une liste à jour des cartes, lesquelles, après la date de leur publication ne sont pas corrigées à la main.

PARTIE 1 – Édition 02/2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Une liste des corrections est disponible sur demande pour chacune de ces cartes. Cette demande doit être par écrit à Information Nautique, Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et Océans, Ottawa, Ontario, K1A 0E6. Veuillez indiquer la date de la dernière édition de la carte.

1350	2140	3080	6036	6248	6272	6359
1351	2261	3311	6037	6249	6273	6360
1361	2266	3312	6038	6258	6274	6368
1509	2267	3313	6050	6259	6285	6369
1551	2400	3488	6101	6260	6286	6370
1554	3052	3489	6205	6263	6287	6371
2011	3053	3601	6209	6264	6311	6390
2025	3055	6023	6240	6267	6354	6505
2026	3056	6026	6241	6268	6355	6506
2048	3057	6028	6242	6269	6356	
2055	3058	6030	6243	6270	6357	
2086	3062	6035	6247	6271	6358	

La présente est une liste de cartes qui ne sont pas corrigées manuellement après leur date de publication. Toute correction complémentaire qui s'appliquent à ces cartes sont disponibles sur le site web NOTMAR www.notmar.gc.ca sur le site web www.charts.gc.ca ou encore dans les éditions précédentes des *Avis aux Navigateurs*."

1400	1550	2023	2203	3061	6100	6215
1510	1552	2024	2204	4141	6207	6216
1512	1553	2028	2205	4142	6211	6217
1513	1555	2029	2206	4145	6212	6218
1514	2021	2044	2260	6021	6213	6341
1515	2022	2202	3050	6022	6214	

Veuillez prendre note que certaines cartes qui ne sont normalement pas corrigées par le SHC pour refléter les *Avis aux navigateurs*, ont été mises à jour avant leur distribution pour refléter les *Avis aux navigateurs*. Lorsqu'une carte comporte les deux notes suivantes:

1. "The information contained on this chart has been corrected from Notices to Mariners to the date of publication only. For subsequent corrections, consult the Notices to Mariners or write to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario K1A 0E6. Please state the latest edition date.

Le contenu de cette carte a été corrigé au moyen des *Avis aux navigateurs* au moment de sa publication seulement. Pour les corrections subséquentes, consulter les *Avis aux navigateurs* ou écrire à Information nautique, Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et des Océans, Ottawa (Ontario) K1A 0E6. Veuillez indiquer la date de la dernière édition."

2. "NOTICES TO MARINERS / AVIS AUX NAVIGATEURS (suivie du numéro d'*Avis aux navigateurs*)".

La note, "NOTICES TO MARINERS / AVIS AUX NAVIGATEURS (suivie du numéro d'*Avis aux navigateurs*)" remplace la première note.

Lors de leur prochaine impression, le Service hydrographique du Canada retirera les notes susmentionnées des cartes où elles apparaissent pour les remplacer par celles-ci:

"Corrected to NOTICES TO MARINERS / Corrigé jusqu'à l'AVIS AUX NAVIGATEURS (suivie du numéro d'*Avis aux navigateurs*);

See *Notices to Mariners* for subsequent corrections / Voir *Avis aux navigateurs* pour les corrections subséquentes".

Veuillez noter que les publications intitulées *Guide des ports fédéraux pour petits bateaux* de l'Ontario et du Québec ne sont plus tenues à jour par le ministère des Pêches et des Océans. Par conséquent, les notes concernant ces publications seront retirées des cartes affectées, dès leur prochaine impression."

PARTIE 1 – Édition 02/2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***205 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ECHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente des cartes suivantes sont maintenant supprimés. Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
5051	Nunaksuk Island to/à Calf Cow and / et Bull Islands	1:60000	30-DEC-2005	1	\$20.00
5052	Seniartlit Islands to/à Nain	1:60000	30-DEC-2005	1	\$20.00

***206 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

- Note: (1) Les cartes électroniques de navigation sont disponibles seulement auprès de: Nautical International Inc.**
B.P. Box 127, Station C
St. John's, Terre-Neuve
A1C 5H5
Téléphone: 1-800-563-0634 ou 1-709-576-0634
Télécopieur: 709-576-0636
- (2) Pour de plus amples renseignements concernant les taux de licence, prière de communiquer auprès de Nautical Data International Inc. à l'adresse susmentionnée.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA476600	Akuliakatak Peninsula to Satosoak Island
CA576654	Voisey Bay Wharf
CA570099	Fish Egg Inlet
CA570123	Vancouver Harbour, Central Portion/Partie Centrale
CA470337	Barkley Sound (Part 1 of 2)
CA470338	Barkley Sound (Part 2 of 2)

***207 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION**

- Note: (1) Les cartes électroniques de navigation sont disponibles seulement auprès de: Nautical International Inc.**
B.P. Box 127, Station C
St. John's, Terre-Neuve
A1C 5H5
Téléphone: 1-800-563-0634 ou 1-709-576-0634
Télécopieur: 709-576-0636
- (2) Pour de plus amples renseignements concernant les taux de licence, prière de communiquer auprès de Nautical Data International Inc. à l'adresse susmentionnée.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES			
Cartes nouvelles	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente des cartes suivantes sont maintenant supprimés. Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.			
7575R/M	Peel Sound and/et Prince Regent Inlet	06-MAR-1992		Voir Note 2
7661R/M	Demarcation Bay To/ A Philips Bay	14-MAR-1986		Voir Note 2
7664R/M	Liverpool Bay	28-FEV-1986		Voir Note 2
7665R/M	Franklin Bay and/ et Darnley Bay	13-JUN-1986		Voir Note 2
7668R/M	Prince Albert Sound, Western Portion/ Partie Ouest	18-MAI-1990		Voir Note 2

PARTIE 1 – Édition 02/2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

CARTES	TITRE & MATIÈRES			
Cartes nouvelles	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente des cartes suivantes sont maintenant supprimés. Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.			
7784R/M	Victoria Strait		03-JUL-1998	Voir Note 2
7790R/M	Melville Sound		30-SEP-2005	Voir Note 2
7791R/M	Bathurst Inlet - Northern Portion/Partie nord		17-DEC-2004	Voir Note 2
7793R/M	Bathurst Inlet - Southern Portion / Partie sud		10-JAN-2003	Voir Note 2
Nouvelles éditions	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente des cartes suivantes sont maintenant supprimés. Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.			
4455R/M	Baie Washtawouka à/to Baie Piashti		14-OCT-2005	Voir Note 2
7552R/M	Bellot Strait and Approaches/et Les Approches		27-MAR-1998	Voir Note 2
7646R/M	McClintock Bay and/et Wilkins Point		14-FEV-2003	Voir Note 2
7662R/M	Mackenzie Bay		14-NOV-2003	Voir Note 2
7663R/M	Kugmallit Bay		25-AVR-1997	Voir Note 2
7710R/M	Lambert Channel and/et Cache Point Channel		13-JUN-1997	Voir Note 2
7783R/M	Queen Maud Gulf Eastern Portion/Partie est		13-JUN-1997	Voir Note 2

***203 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS		
NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA176140	4003	Cape Breton to/à Cape Cod
CA176290	5001	Labrador Sea/Mer du Labrador
CA273095	2200	Lake Huron/Lac Huron
CA276090	4045	Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable to/au St.Pierre Bank/Banc de Saint Pierre
CA276091	4047	St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine
CA276092	4017	Cape Race to/à Cape Freels
CA276101	4049	Grand Bank, Northern Portion Grand Banc, Partie Nord to/à Flemish Pass/Passe Flamande
CA276236	4520	Orange Bay to/à Cape Bonavista
CA276271	4022	Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches
CA276274	4016	Saint-Pierre to/à St. John's
CA276284	4015	Sydney to/à Saint-Pierre
CA276286	4023	Northumberland Strait / Détroit de Northumberland
CA276367	4255	Georges Bank/Banc de Georges - Eastern Portion/Partie Est
CA276477	8013	Flemish Cap/Bonnet Flamand
CA373067	2304	Oiseau Bay to/à Jackfish Bay
CA373294	2242	Giant's Tomb Island to/à Franklin Island
CA376014	4242	Cape Sable Island to/aux Tusket Islands
CA376045	4240	Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour
CA376047	4241	Lockeport to/à Cape Sable
CA376061	4227	Country Harbour to/au Ship Harbour
CA376062	4906	West Point à/to Baie de Tracadie
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376094	4020	Strait of Belle Isle/Détroit de Belle Isle

PARTIE 1 – Édition 02/2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

CA376135	4842	Cape Pine to/au Cape St Mary's
CA376212	5143	Lake Melville
CA376230	4321	Cape Canso to Liscomb Island
CA476006	4396	Annapolis Basin
CA476125	4912	Miramichi
CA476126	4912	Miramichi River - Chatham to/à Newcastle (Continuation A)
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476277	4307	Canso Harbour to/au Strait of Canso
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA573149	2226	Parry Sound Harbour
CA576008	4396	Digby
CA576177	4460	Charlottetown Harbour
CA576226	4587	Fishery Products International Wharves / Quais
CA676408	4849	Irving Oil Wharf/Quai

***204 PUBLICATIONS DE TRANSPORTS CANADA – BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES**
(TP 3231) – 2005

Les bulletins de la Sécurité des navires abordent des questions de sécurité à l'égard des navires. Ils ne comportent aucun coût et sont publiés au besoin.

La liste complète des bulletins de la sécurité des navires se trouve sur le site Web de Transports Canada.

Si vous n'avez pas accès à notre site Web et désirez faire partie de la liste d'envoi des bulletins de la sécurité des navires, veuillez en faire la demande auprès de Sécurité maritime, dont les coordonnées figurent ci-après. Nous demandons votre coopération, en distribuant des copies de cette liste à vos collègues, aux propriétaires de bateau et/ou aux compagnies maritimes, pour les mettre au courant de l'existence de ces bulletins.

Si c'est la première fois que vous recevez le bulletin, votre nom n'est probablement pas sur la liste d'envoi de Transports Canada. Si vous souhaitez y être ajouté, veuillez envoyer votre demande à l'adresse de Sécurité maritime ci-dessous.

Les bulletins suivants ont été publiés jusqu'au 31 décembre 2005.

Numéro de bulletin	Titre	Date crée
01/2005	L'utilisation de citernes antiroulis passives (ART) sur les petits bateaux de pêche	2005-05-18
02/2005	Formulaire de certificat de formation (82-0460)	2005-12-22

Publications de Transports Canada (TPs) Nouveaux et/ou Modifiés - 2005

Publication	Titre	Date
TP 511 F	Guide de sécurité nautique (Nouveau)	2005
TP 4937 F	Avis aux inspecteurs (Nouveau) Restreint	2005
TP 7923 F	Nomenclature des navires, statistiques (Nouveau)	2005
TP 8911 F	Programme de formation de l'apprenti mécanicien de marine (Révisé)	2005
TP 10655 F	Cours de formation approuvée (Révisé)	2005
TP 11232 F	Unités de charge (Révisé)	2005
TP 11710 F	Normes applicables à la construction des coques doubles des pétroliers (Révisé)	2005
TP 14202 F	Lignes directrices en matière de prévention de la pollution pour l'exploitation des navires de croisière relevant de la compétence du Canada (Révisé)	2005
TP 14230 F	En tant qu'employeur, est-ce que vous vous assurez de la santé et de la sécurité de vos employés travaillant à bord des navires ? (Révisé)	2005

PARTIE 1 – Édition 02/2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

TP 14231 F	Le programme de santé et de sécurité au travail (SST) navires (Révisé)	2005
TP 14335 F	Navigation hivernale sur le fleuve et le golfe du Saint-Laurent (Révisé) Disponible dans la région du Québec et sur le site Intranet de la région du Québec.	2005
TP 14477 F	Boom ! Il a sauté <i>vidéo</i> (Nouveau)	2005
TP 14508 F	Officier mécanicien de première classe - Questionnaire spécimen d'examen (Nouveau)	2005
TP 14509 F	Officier mécanicien de deuxième classe - Questionnaire spécimen d'examen (Nouveau)	2005
TP 14510 F	Officier mécanicien de troisième classe et officier mécanicien en chef, bateau de pêche à moteur - Questionnaire spécimen d'examen (Nouveau)	2005
TP 14511 F	Officier mécanicien de quatrième classe - Questionnaire spécimen d'examen (Nouveau)	2005
TP 14512 F	Officier mécanicien de quart, bateau de pêche à moteur - Questionnaire spécimen d'examen (Nouveau)	2005
Pour les publications mentionnées ci-dessous, la version anglaise est seulement disponible et sur papier.		
TP 14437 E	NSBA Best Practices Guide for the Construction of FRP Boats (New)	2005
TP 14438 E	Integration of Polar Classes & Arctic Ice Regime Shipping System (New)	2005
TP 14439 E	International Convention & Current Regulatory Requirements Comparative Analysis for Large Fishing Vessels (New)	2005
TP 14440 E	Exploratory Testing of a Sea Water Instrumented Manikin (SWIM) and Computer Simulation Software for Evaluating Personal Floatation Devices (New)	2005
TP 14441 E	Risk Assessment Study Group 3 Small Fishing Vessels (New)	2005
TP 14442 E	Studies to Address the Issues Raised by the MESB (2002) Critical Review of a Ballast Water Biocide Treatment Demonstration Project Using Sodium Hypochlorite (New)	2005
TP 14471 E	Brochure - TC's Marine Oil Spill Prevention and Preparedness Programs (New)	2005
TP 12652 E	Maximum Bow Force for Arctic Shipping Pollution Prevention Regulations Phase II (Revised)	2005

On peut obtenir des exemplaires de ces bulletins et publications en s'adressant à:

Sécurité maritime
Transports Canada
Tour C, Place de Ville
9^{ième} étage, 330, rue Sparks
Ottawa, Ontario, K1A 0N8

Courriel: securitemaritime@tc.gc.ca

Site web: Bulletin de la sécurité des navires: http://www.tc.gc.ca/marinesafety/bulletins/toc_f.htm
Publication de transports: <http://www.tc.gc.ca/SecuriteMaritime/TP/menu.htm>

Téléphone: (613) 990-5937
Télécopieur: (613) 990-1879

***201 NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-OUEST – PROMONTOIRE NEWELL – BOUÉE ENLEVÉE.**

Référence : L'Avis 609(P)/2004 est annulé.

(F2005-094)

PARTIE 1 – Édition 02/2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***202(P) NOUVELLE-ÉCOSSE - ÎLE DU CAP-BRETON – PORT HOOD - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Carte de référence: 4448

La Garde côtière canadienne suggère de supprimer en permanence les feux d'alignement de Port Hood (L.F. 878, 879) (46°01'02.8" N 61°32'25.6" W env.)

Toutes les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leurs observations par écrit dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis à Carl Goodwin, Surintendant des aides à la navigation, Garde côtière canadienne, B.P. 1000, Dartmouth, NS, B2Y 3Z8, courriel : GoodwinC@mar.dfo-mpo.gc.ca. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs observations et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2006-003,004)

***208 NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST – HAVRE NEGRO – BOUÉES ENLEVÉES.**

Référence : Les Avis 404(P)/2005 et 1008(P)/2005 sont annulés.

(F2006-123)

***210 LAC NIPISSING – FEUX SUPPRIMÉS.**

Référence : L'Avis 810(P)/2004 est annulé.

(D2005-106,107)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 17-AOÛT-2001 - NAD 1983

17-FEV-2006

LNMD. 31-DEC-2004

Rayer la sonde découvrante de 0 mètre 8 décimètres

47°02'25.1"N 070°46'14.0"W
MPO(6407181-01)

Porter une sonde découvrante de 1 mètre 9 décimètres

47°02'25.5"N 070°46'12.3"W
MPO(6407181-02)

1350 - Île aux Cerfs à/to Otterburn-Park - Feuille 4 - Carte nouvelle- 06-JUIL-1984 - NAD 1927

17-FEV-2006

LNMD. 10-FEV-2006

Modifier la hauteur libre de 28 mètres, pour lire 19 mètres

45°38'11.5"N 073°11'29.9"W
MPO(6407178-01)

1350 - Pont Beloeil- Feuille 4 - Carte nouvelle - 06-JUIL-1984 - NAD 1927

10-FEV-2006

LNMD. 03-JUIN-2005

Porter une profondeur de 2 mètres

63°2', 380 m à partir du coin Sud-Ouest du
cadre

MPO(6407130-01)

1351 - Bassin de Chambly à/to Île Sainte-Thérèse - Feuille 1 - Carte nouvelle- 21-SEPT-1984 - NAD 1927

17-FEV-2006

LNMD. 10-FEV-2006

Porter une souche

45°27'59.6"N 073°16'24.9"W
MPO(6407128-02)

1351 - Île Sainte-Thérèse à/to Pointe à la Meule - Feuille 2 - Carte nouvelle - 21-SEPT-1984 - NAD 1927

10-FEV-2006

LNMD. 29-JUIL-2005

Rayer le feu d'alignement antérieur F 6m

45°13'35.8"N 073°15'05.2"W
(Q2005303) LF(2257) MPO(6407135-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F 19m et l'alignement de route

003°, 424m du feu antérieur

(Q2005304) LF(2258) MPO(6407136-01)

1351 - Pointe à la Meule à/to Pointe Naylor - Feuille 3 - Carte nouvelle- 21-SEPT-1984 - NAD 1927

10-FEV-2006

LNMD. 29-JUIL-2005

Rayer le feu d'alignement antérieur F 6m

45°13'35.8"N 073°15'05.2"W
(Q2005303) LF(2257) MPO(6407135-01)

Rayer le feu d'alignement postérieur F 19m, l'alignement de route et les
légendes d'azimuts 003° et 183°

003°, 424m du feu antérieur

(Q2005304) LF(2258) MPO(6407136-01)

Rayer la bouée à espar de bâbord verte marquée E457

45°09'21.7"N 073°15'24.1"W
(Q2005305) MPO(6407137-01)

Rayer la bouée à espar de tribord rouge marquée E458

45°09'20.2"N 073°15'27.0"W
(Q2005306) MPO(6407138-01)

Rayer la bouée à espar de tribord rouge marquée E452

45°09'52.0"N 073°15'24.6"W
(Q2005307) MPO(6407139-02)

Rayer la bouée à espar de tribord rouge, marquée E448

45°10'11.1"N 073°15'23.0"W
(Q2005308) MPO(6407140-02)

Rayer la bouée à espar de tribord rouge, marquée E444

45°10'34.5"N 073°15'20.9"W
(Q2005310) MPO(6407142-02)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E440	45°10'58.1"N 073°15'19.2"W (Q2005312) MPO(6407144-02)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E429	45°12'19.4"N 073°15'10.3"W (Q2005316) MPO(6407148-02)
Remplacer	la bouée à espar de bifurcation de bâbord lumineuse verte, rouge et verte FI (2+1) G, marquée Noix par une bouée charpente de bifurcation de bâbord lumineuse verte, rouge et verte FI (2+1) G, marquée Noix	45°09'00.0"N 073°15'25.0"W (Q2005317) LF(2258.72) MPO(6407149-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge marquée E452	45°09'57.3"N 073°15'24.3"W (Q2005307) MPO(6407139-01)
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E448	45°10'23.1"N 073°15'20.5"W (Q2005308) LF(2258.4) MPO(6407140-01)
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E445	45°10'33.8"N 073°15'17.5"W (Q2005309) LF(2258.35) MPO(6407141-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E444	45°10'39.4"N 073°15'19.5"W (Q2005310) MPO(6407142-01)
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E443	45°10'52.2"N 073°15'17.5"W (Q2005311) LF(2258.1) MPO(6407143-01)
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E440	45°11'08.8"N 073°15'18.2"W (Q2005312) LF(2258.31) MPO(6407144-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E434	45°11'41.5"N 073°15'15.6"W (Q2005313) MPO(6407145-01)
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E433	45°11'55.0"N 073°15'12.5"W (Q2005314) LF(2257.3) MPO(6407146-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E430	45°12'06.2"N 073°15'13.6"W (Q2005315) MPO(6407147-01)
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E429	45°12'40.6"N 073°15'08.8"W (Q2005316) LF(2258.2) MPO(6407148-01)
Porter	une bouée cylindrique de bâbord privée verte	45°07'12.8"N 073°16'33.5"W (Q2005318) MPO(6407150-01)
Porter	une bouée conique de tribord privée rouge	45°07'13.3"N 073°16'33.4"W (Q2005319) MPO(6407151-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une bouée charpente de contrôle privée blanche et orange	45°07'34.5"N 073°16'11.9"W (Q2005320) MPO(6407152-01)
--------	--	--

Porter	une bouée à espar de contrôle privée blanche et orange	45°07'51.3"N 073°15'59.5"W (Q2005321) MPO(6407153-01)
--------	--	--

Porter	une bouée à espar d'obstacle privée blanche et orange	45°07'52.6"N 073°16'02.3"W (Q2005322) MPO(6407154-01)
--------	---	--

17-FEV-2006		LNMD. 10-FEV-2006
Rayer	la bouée à espar d'avertissement privée jaune	45°07'31.5"N 073°16'10.7"W (Q2005296) MPO(6407125-01)

Rayer	la bouée à espar d'avertissement privée jaune	45°07'24.6"N 073°16'07.8"W (Q2005297) MPO(6407126-01)
-------	---	--

1351 - Pointe Naylor au Lac/to Lake Champlain - Feuille 4 - Carte nouvelle- 21-SEPT-1984 - NAD 1927

10-FEV-2006		LNMD. 29-JUIL-2005
Rayer	la bouée cylindrique de mouillage jaune	45°02'01.4"N 073°20'07.1"W MPO(6407155-01)

Porter	une bouée à espar de bâbord privée verte	45°03'19.9"N 073°19'50.6"W (Q2005299) MPO(6407131-01)
--------	--	--

Porter	une bouée à espar de bâbord privée verte	45°03'14.6"N 073°19'45.2"W (Q2005300) MPO(6407132-01)
--------	--	--

Porter	une bouée à espar de bâbord privée verte	45°03'12.8"N 073°19'41.3"W (Q2005301) MPO(6407133-01)
--------	--	--

Porter	une bouée à espar de tribord privée rouge	45°03'12.6"N 073°19'45.3"W (Q2005302) MPO(6407134-01)
--------	---	--

17-FEV-2006		LNMD. 10-FEV-2006
Rayer	la profondeur de 1 mètre 4 décimètres	45°01'27.6"N 073°20'54.5"W MPO(6407128-14)

Porter	une épave dangereuse	45°03'58.1"N 073°19'38.3"W MPO(6407128-01)
--------	----------------------	---

Porter	une profondeur de 0 mètre 9 décimètres	45°01'30.5"N 073°20'52.9"W MPO(6407128-03)
--------	--	---

Porter	une profondeur de 0 mètre 1 décimètre	45°01'22.4"N 073°20'52.1"W MPO(6407128-04)
--------	---------------------------------------	---

1351 - Quai des Douanes/Customs Wharf - Feuille 4 - Carte nouvelle - 21-SEPT-1984 - NAD 1927

17-FEV-2006		LNMD. 10-FEV-2006
Rayer	la profondeur de 1 mètre 4 décimètres	61° 39', 778m à partir du coin Sud-Ouest du cadre MPO(6407128-14)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 1 mètre 9 décimètres	65° 41', 753m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-15)</i>
Rayer	la profondeur de 2 mètres 2 décimètres	56° 34', 834m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-16)</i>
Rayer	la profondeur de 2 mètres 1 décimètre	63° 10', 727m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-17)</i>
Rayer	la profondeur de 3 mètres 1 décimètre	76° 46', 738m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-18)</i>
Rayer	la profondeur de 2 mètres 5 décimètres	80° 10', 705m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-19)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre 9 décimètres	59°51', 832 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-03)</i>
Porter	une profondeur de 0 mètre 1 décimètre	77°1', 755 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-04)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 1 décimètre	65° 28', 751m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-05)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre	63° 05', 762m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-06)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 7 décimètres	80° 41', 732m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-07)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 5 décimètres	77° 08', 728m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-08)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 1 décimètre	56° 12', 827m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-10)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 1 décimètre	61° 52', 779m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-11)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre 4 décimètres	63° 15', 722m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407128-12)</i>

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 1 mètre 4 décimètres	66° 31', 717m à partir du coin Sud-Ouest du cadre
		<i>MPO(6407128-13)</i>

1435 - Cardinal to/à Whaleback Shoal A-B - Carte nouvelle - 15-DEC-1995 - NAD 1983

17-FEV-2006		LNMD. 23-DEC-2005
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 124	44°46'00.5"N 075°24'35.0"W
		<i>LF(295) MPO(6602626-01)</i>

1436 - Whaleback Shoal to/au Summerland Group - Carte nouvelle - 15-JAN-1993 - NAD 1983

17-FEV-2006		LNMD. 23-AOÛT-2002
Porter	un câble sous-marin à haute tension	joignant 44°22'57.7"N 075°54'43.3"W
		44°22'59.7"N 075°54'49.0"W
		44°23'00.0"N 075°54'54.8"W
		et 44°23'01.0"N 075°54'56.4"W
		<i>MPO(6602628-01)</i>

1437 - Summerland Group to/à Grindstone Island - Carte nouvelle - 19-MARS-1993 - NAD 1983

17-FEV-2006		LNMD. 13-AOÛT-2004
Porter	un câble sous-marin à haute tension	joignant 44°22'57.7"N 075°54'43.3"W
		44°22'59.7"N 075°54'49.0"W
		44°23'00.0"N 075°54'54.8"W
		et 44°23'01.0"N 075°54'56.4"W
		<i>MPO(6602628-01)</i>

2022 - Healey Falls Locks to Rice Lake / Écluses de Healey Falls au Rice Lake - Feuille 1 - Nouvelle édition - 09-JAN-2004 - NAD 1983

10-FEV-2006		LNMD. 11-NOV-2005
Modifier	la légende T347.1 pour lire T347/1 vis-à-vis la balise	44°19'42.5"N 077°55'42.5"W
		<i>(B2005171) MPO(6602620-01)</i>
Porter	la légende T393 vis-à-vis la bouée	44°17'35.9"N 077°58'57.1"W
		<i>(B2005167) MPO(6602616-01)</i>

2085 - Toronto Harbour - Nouvelle édition - 18-FEV-2000 - NAD 1983

17-FEV-2006		LNMD. 22-JUIL-2005
Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée TT13	43°38'13.3"N 079°22'57.1"W
		<i>LF(518.5) MPO(6602540-01)</i>
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée TT13	43°38'12.2"N 079°23'10.0"W
		<i>LF(518.5) MPO(6602540-02)</i>
Porter	une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée TT15	43°38'14.5"N 079°22'45.4"W
		<i>MPO(6602540-03)</i>

L/C2201 - Georgian Bay / Baie Georgienne - Nouvelle édition - 18-NOV-1998 - NAD 1983

03-FEV-2006		LNMD. 11-MARS-2005
Modifier	la légende FI 5s 58ft 21M pour lire FI 10s 58ft vis-à-vis le feu	44°54'56.6"N 080°09'52.3"W
		<i>(D2005087) LF(857) MPO(6602602-01)</i>
17-FEV-2006		LNMD. 03-FEV-2006

PARTIE 2 – Édition 02/2006 CORRECTIONS AUX CARTES

Modifier la note Chart/Carte 2284 pour lire Chart/Carte 2242 45°19'42.0"N 080°00'38.0"W
MPO(6602589-02)

Modifier la note Chart/Carte 2289 pour lire Chart/Carte 2242 45°03'30.0"N 080°12'30.0"W
MPO(6602589-03)

2241 - Port Severn to/à Christian Island - Feuille 1 - Carte nouvelle - 30-JUIL-1999 - NAD 1983

03-FEV-2006 LNM/D. 18-NOV-2005
Modifier la légende Fl 5s 18m 21M pour lire Fl 10s 18m vis-à-vis le feu 44°54'56.6"N 080°09'52.3"W
(D2005087) LF(857) MPO(6602602-01)

2242 - Giants Tomb Island to/à Franklin Island - Carte nouvelle - 07-JAN-2005 - NAD 1983

03-FEV-2006 LNM/D. 03-JUIN-2005
Modifier la légende Fl 5s 18m 21M pour lire Fl 10s 18m vis-à-vis le feu 44°54'56.6"N 080°09'52.3"W
(D2005087) LF(857) MPO(6602602-01)

17-FEV-2006 LNM/D. 03-FEV-2006
Remplacer la bouée à espar de mi-chenal rouge et blanche, marquée CS par une bouée à espar de bâbord verte, marquée CS1. 45°10'08.8"N 080°12'37.7"W
(D2005070) MPO(6602589-01)

2283 - Owen Sound to/à Giants Tomb Island - Feuille 1 - Carte nouvelle - 30-JUIL-1999 - NAD 1983

03-FEV-2006 LNM/D. 27-MAI-2005
Modifier la légende Fl 5s 18m 21M pour lire Fl 10s 18m vis-à-vis le feu 44°54'56.6"N 080°09'52.3"W
(D2005087) LF(857) MPO(6602602-01)

2283 - Owen Sound Harbour - Feuille 2 - Carte nouvelle - 30-JUIL-1999 - NAD 1983

10-FEV-2006 LNM/D. 03-FEV-2006
Déplacer la bouée à espar de bâbord verte, marquée T11 de 44°35'08.0"N 080°56'12.0"W
à 44°35'08.6"N 080°56'13.9"W
(D2006001) MPO(6602643-01)

L/C2302 - St. Ignace Island to/à Passage Island - Nouvelle édition - 02-AOÛT-1985 - US Standard Datum

17-FEV-2006 LNM/D. 17-JUIN-2005
Déplacer la bouée à espar de bâbord verte, marquée N3 de 48°40'38.0"N 088°06'32.0"W
à 48°40'34.3"N 088°06'34.4"W
(D2005076) MPO(6602594-01)

2303 - Jackfish Bay to St. Ignace Island - Nouvelle édition - 18-MAI-1955 - US Standard Datum

17-FEV-2006 LNM/D. 07-JAN-2005
Remplacer la bouée à espar de bifurcation de bâbord verte, rouge et verte, marquée J par une bouée à espar de danger isolé noire, rouge et noire, marquée J 48°44'36.0"N 087°19'23.0"W
(D2005075) MPO(6602593-01)

2312 - Nipigon Bay and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 11-MARS-2005
Déplacer la bouée à espar de bâbord verte, marquée N3 de 48°40'37.2"N 088°06'34.0"W
à 48°40'33.5"N 088°06'35.2"W
(D2005076) MPO(6602594-01)

2314 - Port of Thunder Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-2003 - NAD 1983

PARTIE 2 – Édition 02/2006 CORRECTIONS AUX CARTES

10-FEV-2006 LNM/D. 24-DEC-2004
 Modifier la légende F G pour lire Iso G 8s vis-à-vis le feu 48°21'43.0"N 089°15'22.4"W
(D2005090) LF(1145) MPO(6602604-01)

Modifier la légende F R pour lire Iso R 8s vis-à-vis le feu 48°21'47.9"N 089°15'31.7"W
(D2005091) LF(1146) MPO(6602605-01)

Modifier la légende F Y pour lire Iso G 8s vis-à-vis le feu 48°21'43.3"N 089°15'35.4"W
(D2005092) LF(1147) MPO(6602606-01)

17-FEV-2006 LNM/D. 10-FEV-2006
 Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée H4 de 48°26'53.5"N 089°10'46.7"W
à 48°26'52.8"N 089°10'47.2"W
(D2006004) MPO(6602645-01)

2314 - North Harbour Facilities / Installations Portuaires- Nouvelle édition - 12-SEPT-2003 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 10-FEV-2006
 Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée H4 de 48°26'53.5"N 089°10'46.7"W
à 48°26'52.8"N 089°10'47.2"W
(D2006004) MPO(6602645-01)

4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 06-JAN-2006
 Rayer la plate-forme du large lumineuse 43°48'40.0"N 060°44'00.0"W
MPO(6302592-01)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle au Détroit de Belle Isle- Nouvelle édition- 01-DEC-1995 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 06-JAN-2006
 Rayer la plate-forme du large lumineuse 43°48'40.0"N 060°44'00.0"W
MPO(6302592-01)

Rayer la plate-forme du large lumineuse 43°50'57.0"N 060°37'40.0"W
MPO(6302592-02)

Modifier la légende "46017" pour lire "44017" vis-à-vis la bouée ODAS/SADO 40°41'19.8"N 072°02'31.2"W
MPO(6302722-01)

4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 25-NOV-2005
 Rayer la plate-forme du large lumineuse Mo(U) 43°48'40.0"N 060°44'00.0"W
MPO(6302592-01)

Rayer la plate-forme du large lumineuse Mo(U) 43°50'57.0"N 060°37'40.0"W
MPO(6302592-02)

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermuda - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 18-NOV-2005
 Rayer la plate-forme du large lumineuse 43°48'40.0"N 060°44'00.0"W
MPO(6302592-01)

Rayer la plate-forme du large lumineuse 43°50'57.0"N 060°37'40.0"W
MPO(6302592-02)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune, marquée 46017	40°42'00.1"N 072°00'01.8"W MPO(6302722-02)
-------	--	---

Porter	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune, marquée 44017	40°41'19.8"N 072°02'31.2"W MPO(6302722-03)
--------	--	---

4012 - Yarmouth to/à Halifax - Feuille 1 - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983

24-FEV-2006		LNM/D. 25-NOV-2005
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR	43°38'27.0"N 065°02'15.0"W (F2006009) LF(382.01) MPO(6302740-02)

4099 - Sable Island/Île de Sable Western Portion/Partie ouest - Nouvelle édition - 28-DEC-2001 - NAD 1983

17-FEV-2006		LNM/D. 25-NOV-2005
(P)Rayer	les structures des plate-formes de Cohasset et de Panuke Une annexe graphique sera publiée pour la carte 4099 à une date ultérieure.	43°50'00.0"N 060°40'00.0"W MPO(6302718-01)

4201 - Halifax Harbour - Bedford Basin - Nouvelle édition - 11-AOÛT-2000 - NAD 1983

17-FEV-2006		LNM/D. 28-JAN-2005
Rayer	la profondeur de 13 mètres, 4 décimètres	44°40'05.1"N 063°37'39.2"W MPO(6302649-01)
Rayer	la profondeur de 13 mètres, 3 décimètres	44°40'09.0"N 063°37'37.0"W MPO(6302649-02)
Rayer	la profondeur de 13 mètres, 9 décimètres	44°40'13.6"N 063°37'34.3"W MPO(6302649-03)
Rayer	la profondeur de 13 mètres	44°40'17.0"N 063°37'32.0"W MPO(6302649-04)
Rayer	la profondeur de 12 mètres	44°39'57.7"N 063°37'43.0"W MPO(6302649-05)
Porter	une profondeur de 16 mètres, 8 décimètres	44°39'59.3"N 063°37'41.9"W MPO(6302649-06)
Porter	une profondeur de 16 mètres, 8 décimètres	44°40'02.5"N 063°37'40.1"W MPO(6302649-07)
Porter	une profondeur de 16 mètres, 8 décimètres	44°40'07.1"N 063°37'37.5"W MPO(6302649-08)
Porter	une profondeur de 16 mètres, 8 décimètres	44°40'11.1"N 063°37'35.3"W MPO(6302649-09)
Porter	une profondeur de 16 mètres, 8 décimètres	44°40'16.6"N 063°37'31.9"W MPO(6302649-10)
Porter	une profondeur de 14 mètres, 8 décimètres	44°40'18.7"N 063°37'31.2"W MPO(6302649-11)
Porter	une profondeur de 16 mètres, 1 décimètre	44°39'59.2"N 063°37'46.4"W

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

MPO(6302649-12)

Porter	une profondeur de 13 mètres, 6 décimètres	44°39'58.4"N 063°37'42.8"W <i>MPO(6302649-13)</i>
--------	---	--

4202 - Halifax Harbour Point Pleasant to/à Bedford Basin - Nouvelle édition - 31-DEC-1999 - NAD 1983

17-FEV-2006		LNM/D. 20-MAI-2005
-------------	--	--------------------

Rayer	la profondeur de 13 mètres, 4 décimètres	44°40'05.1"N 063°37'39.2"W <i>MPO(6302649-01)</i>
-------	--	--

Rayer	la profondeur de 13 mètres, 3 décimètres	44°40'09.0"N 063°37'37.0"W <i>MPO(6302649-02)</i>
-------	--	--

Rayer	la profondeur de 13 mètres, 9 décimètres	44°40'13.6"N 063°37'34.2"W <i>MPO(6302649-03)</i>
-------	--	--

Rayer	la profondeur de 13 mètres	44°40'17.0"N 063°37'32.0"W <i>MPO(6302649-04)</i>
-------	----------------------------	--

Rayer	la profondeur de 12 mètres	44°39'57.7"N 063°37'43.0"W <i>MPO(6302649-05)</i>
-------	----------------------------	--

Porter	une profondeur de 16 mètres, 8 décimètres	44°39'59.3"N 063°37'41.9"W <i>MPO(6302649-06)</i>
--------	---	--

Porter	une profondeur de 16 mètres, 8 décimètres	44°40'02.5"N 063°37'40.1"W <i>MPO(6302649-07)</i>
--------	---	--

Porter	une profondeur de 16 mètres, 8 décimètres	44°40'07.1"N 063°37'37.5"W <i>MPO(6302649-08)</i>
--------	---	--

Porter	une profondeur de 16 mètres, 8 décimètres	44°40'11.1"N 063°37'35.3"W <i>MPO(6302649-09)</i>
--------	---	--

Porter	une profondeur de 16 mètres, 8 décimètres	44°40'16.6"N 063°37'31.9"W <i>MPO(6302649-10)</i>
--------	---	--

Porter	une profondeur de 14 mètres, 8 décimètres	44°40'18.7"N 063°37'31.2"W <i>MPO(6302649-11)</i>
--------	---	--

Porter	une profondeur de 16 mètres, 1 décimètre	44°39'59.2"N 063°37'46.4"W <i>MPO(6302649-12)</i>
--------	--	--

Porter	une profondeur de 13 mètres, 6 décimètres	44°39'58.4"N 063°37'42.8"W <i>MPO(6302649-13)</i>
--------	---	--

4209 - Lockeport Harbour - Carte nouvelle - 21-OCT-1994 - NAD 1983

24-FEV-2006		LNM/D. 14-OCT-2005
-------------	--	--------------------

Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée KE52	43°39'05.3"N 065°02'02.9"W (F2006009) <i>MPO(6302740-01)</i>
-------	---	---

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée KE52	43°38'27.0"N 065°02'15.0"W (F2006009) LF(382.01) MPO(6302740-02)
--------	--	---

4210 - Cape Sable to/à Pubnico Harbour - Carte nouvelle - 05-AVR-1991 - NAD 1983

		LNM/D. 06-JAN-2006
10-FEV-2006		
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée CE1	43°28'25.5"N 065°37'58.5"W (F2005094) MPO(6302671-01)

Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée D6	43°30'37.0"N 065°44'54.5"W (F2005102) MPO(6302674-01)
-------	---	--

Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée D1, par une bouée charpente de bâbord lumineuse, verte, FIG, marquée D1	43°29'29.8"N 065°45'58.5"W (F2005101) LF(304.1) MPO(6302673-01)
-----------	--	--

Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée C1, par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée C1	43°27'22.5"N 065°41'05.0"W (F2005104) LF(320.01) MPO(6302676-01)
-----------	---	---

Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée CA1, par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée CA1	43°26'42.0"N 065°39'40.0"W (F2005117) LF(322.1) MPO(6302685-01)
-----------	--	--

Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée DC13	de 43°33'08.0"N 065°47'05.0"W à 43°33'08.4"N 065°47'02.9"W (F2005107) MPO(6302679-01)
----------	---	---

Modifier	"FIR" pour lire "QR" vis-à-vis la bouée à espar de tribord, lumineuse rouge, marquée NA4	43°23'46.5"N 065°39'13.0"W (F2005137) LF(326.02) MPO(6302698-01)
----------	--	---

Porter	une bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée D3	43°30'00.1"N 065°45'18.0"W (F2005100) LF(305.5) MPO(6302672-01)
--------	--	--

Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée D6	43°30'32.6"N 065°45'00.1"W (F2005102) LF(311.6) MPO(6302674-02)
--------	--	--

Porter	une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée C10	43°28'26.9"N 065°38'16.9"W (F2005103) LF(318.01) MPO(6302675-01)
--------	---	---

Porter	une enluminure 'FIG' vis-à-vis la bouée à espar de bâbord, verte, marquée CA5	43°26'28.0"N 065°38'34.0"W (F2005105) LF(323.07) MPO(6302677-01)
--------	---	---

		LNM/D. 10-FEV-2006
24-FEV-2006		
Rayer	la légende "BELL" vis-à-vis la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge, FIR, BELL marquée ND4	43°30'30.3"N 065°49'10.4"W (F2005141) LF(303) MPO(6302725-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C4230 - Little Hope Island to/à Cape St. Marys- Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983

10-FEV-2006		LNMD. 25-NOV-2005
Modifier	"FIR" pour lire "QR" vis-à-vis la bouée à espar de tribord, lumineuse rouge, marquée NA4	43°23'46.5"N 065°39'13.0"W (F2005137) LF(326.02) MPO(6302698-01)
Porter	une bouée à espar cardinale Nord noire et jaune, marquée EA	43°43'24.4"N 066°08'01.1"W (F2005106) MPO(6302678-01)
24-FEV-2006		LNMD. 10-FEV-2006
Rayer	la légende "BELL" vis-à-vis la bouée charpente de tribord à cloche lumineuse rouge, FIR, BELL marquée ND4	43°30'30.3"N 065°49'10.4"W (F2005141) LF(303) MPO(6302725-01)
Rayer	la légende "WHIS" vis-à-vis la bouée charpente de bâbord à sifflet lumineuse verte, FIG, WHIS, marquée Y3	43°46'57.3"N 066°09'29.5"W (F2005142) LF(259) MPO(6302726-01)
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée KE52	43°39'05.3"N 065°02'02.9"W (F2006009) MPO(6302740-01)
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée KE52	43°38'27.0"N 065°02'30.0"W (F2006009) LF(382.01) MPO(6302740-02)

L/C4240 - Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour- Carte nouvelle- 06-OCT-1989 - NAD 1983

24-FEV-2006		LNMD. 04-NOV-2005
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée KE52	43°39'05.3"N 065°02'02.9"W (F2006009) MPO(6302740-01)
Porter	une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée KE52	43°38'27.0"N 065°02'15.0"W (F2006009) LF(382.01) MPO(6302740-02)

4241 - Lockeport to/à Cape Sable- Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

10-FEV-2006		LNMD. 30-SEPT-2005
Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée CA1, par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée CA1	43°26'42.0"N 065°39'40.0"W (F2005117) LF(322.1) MPO(6302685-01)
Modifier	"FIR" pour lire "QR" vis-à-vis la bouée à espar de tribord, lumineuse rouge, marquée NA4	43°23'46.5"N 065°39'11.0"W (F2005137) LF(326.02) MPO(6302698-01)
Porter	une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée C10	43°28'26.9"N 065°38'16.9"W (F2005103) LF(318.01) MPO(6302675-01)
17-FEV-2006		LNMD. 10-FEV-2006
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée SP52	43°32'22.5"N 065°21'47.0"W (F2005111) MPO(6302682-01)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée SN52	43°31'48.9"N 065°20'49.0"W (F2005112) MPO(6302683-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée SQ62	43°31'27.0"N 065°20'59.0"W (F2005123) MPO(6302690-01)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée SN66	43°34'19.0"N 065°25'42.0"W (F2005124) MPO(6302691-01)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée SN70	43°34'53.0"N 065°26'11.0"W (F2005125) MPO(6302692-01)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée SN73	43°35'24.0"N 065°27'17.0"W (F2005126) MPO(6302693-01)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée SS59	43°31'52.0"N 065°24'00.0"W (F2005132) MPO(6302694-01)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée SP57	43°32'57.0"N 065°22'19.0"W (F2005133) MPO(6302695-01)
Porter	une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée SP56	43°32'36.4"N 065°21'51.5"W (F2005111) LF(351.02) MPO(6302682-02)
Porter	une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée SN52	43°31'48.9"N 065°20'53.0"W (F2005112) LF(350.02) MPO(6302683-02)
Porter	une enluminure 'FIG' vis-à-vis la bouée à espar de bâbord, verte, marquée SP59	43°33'08.0"N 065°22'04.0"W (F2005113) LF(351.04) MPO(6302684-01)

L/C4242 - Cape Sable Island to/aux Tusket Islands - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1992 - NAD 1983

10-FEV-2006		LNMD. 06-JAN-2006
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée D6	43°30'37.0"N 065°44'54.5"W (F2005102) MPO(6302674-01)
Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée D1, par une bouée charpente de bâbord lumineuse, verte, FIG, marquée D1	43°29'29.8"N 065°45'58.5"W (F2005101) LF(304.1) MPO(6302673-01)
Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée C1, par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée C1	43°27'22.5"N 065°41'05.0"W (F2005104) LF(320.01) MPO(6302676-01)
Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée CA1, par une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée CA1	43°26'42.0"N 065°39'40.0"W (F2005117) LF(322.1) MPO(6302685-01)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée DC13	de 43°33'08.0"N 065°47'05.0"W à 43°33'08.4"N 065°47'02.9"W (F2005107) MPO(6302679-01)
Modifier	"FIR" pour lire "QR" vis-à-vis la bouée à espar de tribord, lumineuse rouge, marquée NA4	43°23'46.5"N 065°39'11.0"W (F2005137) LF(326.02) MPO(6302698-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée D3 43°30'00.1"N 065°45'18.0"W
(F2005100) LF(305.5) MPO(6302672-01)

Porter une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FIR, marquée D6 43°30'32.6"N 065°45'00.1"W
(F2005102) LF(311.6) MPO(6302674-02)

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée C10 43°28'26.9"N 065°38'16.9"W
(F2005103) LF(318.01) MPO(6302675-01)

24-FEV-2006 LNM/D. 10-FEV-2006
Rayer la légende "BELL" vis-à-vis la bouée charpente de tribord à cloche 43°30'30.3"N 065°49'10.4"W
lumineuse rouge, FIR, BELL marquée ND4
(F2005141) LF(303) MPO(6302725-01)

4243 - Tusket Islands to/à Cape St. Marys- Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

10-FEV-2006 LNM/D. 25-NOV-2005
Porter une bouée à espar cardinale Nord noire et jaune, marquée EA 43°43'24.4"N 066°08'01.1"W
(F2005106) MPO(6302678-01)

24-FEV-2006 LNM/D. 10-FEV-2006
Rayer la légende "WHIS" vis-à-vis la bouée charpente de bâbord à sifflet 43°46'57.3"N 066°09'29.5"W
lumineuse verte, FIG, WHIS, marquée Y3
(F2005142) LF(259) MPO(6302726-01)

4245 - Yarmouth Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 19-NOV-1999 - NAD 1983

24-FEV-2006 LNM/D. 06-JAN-2006
Rayer la légende "WHIS" vis-à-vis la bouée charpente de bâbord à sifflet 43°46'57.3"N 066°09'29.5"W
lumineuse verte, FIG, WHIS, marquée Y3
(F2005142) LF(259) MPO(6302726-01)

4266 - Sydney Harbour - Nouvelle édition - 14-MARS-2003 - NAD 1983

03-FEV-2006 LNM/D. 16-SEPT-2005
Modifier "FR" pour lire "FI(2) R 6s" vis-à-vis le feu 46°12'21.5"N 060°14'52.2"W
(G2005183) LF(780) MPO(6302710-01)

4266 - North Sydney - Nouvelle édition - 14-MARS-2003 - NAD 1983

03-FEV-2006 LNM/D. 16-SEPT-2005
Modifier "FR" pour lire "FI(2) R 6s" vis-à-vis le feu 46°12'21.5"N 060°14'52.2"W
(G2005183) LF(780) MPO(6302710-01)

4335 - Strait of Canso and Approaches/et les approches- Nouvelle édition - 14-AOÛT-1998 - NAD 1983

03-FEV-2006 LNM/D. 28-OCT-2005
Porter une station d'embarquement de pilotes 45°32'00.0"N 060°46'00.0"W
MPO(6302712-01)

4405 - Victoria Wharf/Quai - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 06-JAN-2006
Coller l'annexe graphique ci-incluse 46°12'42.0"N 063°29'18.0"W
Annexe graphique téléchargement – http://chs-shc.dfo-mpo.gc.ca/patches/4405_PA_205029.pdf
MPO(6302746-02)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

4405 - Victoria Harbour - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 06-JAN-2006
 Coller l'annexe graphique ci-incluse 46°12'00.0"N 063°30'00.0"W
 Annexe graphique téléchargement – http://chs-shc.dfo-mpo.gc.ca/patches/4405_PA_205033.pdf
 MPO(6302746-01)

4459 - Summerside Harbour - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 06-JAN-2006
 ANNULE une profondeur de 21 pieds (6 mètres, 4 décimètres) 46°23'12.2"N 063°47'30.3"W
 L'Avis 762(T)1999 est annulé suite à de récents levés.
 MPO(6301827-01)

ANNULE une profondeur de 21 pieds (6 mètres, 4 décimètres) 46°22'55.8"N 063°48'47.6"W
 L'Avis 762(T)1999 est annulé suite à de récents levés.
 MPO(6301827-02)

ANNULE une profondeur de 6 mètres, 2 décimètres 46°23'12.1"N 063°47'34.1"W
 L'Avis temporaire en date du 17-déc-2004 DFO(6302010) est maintenant annulé. Voir l'Avis du 06-jan-2006 MPO(6302654) publié dans l'édition de janvier 2006.
 MPO(6302010-01)

4469 - Île Plate à/to Île du Petit Mécatina - Nouvelle édition - 08-NOV-1985 - NAD 1927

17-FEV-2006 LNM/D. 23-DEC-2005
 Rayer le feu FI 60ft 7M 50°44'02.8"N 059°00'28.7"W
 (Q2006005) LF(1550) MPO(6407179-01)

Porter un feu FI 60ft 7M 50°44'03.7"N 059°00'27.2"W
 (Q2006005) LF(1550) MPO(6407179-02)

4474 - Îles Bun à/to Baie des Moutons- Nouvelle édition - 28-MAI-1999 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 23-DEC-2005
 Rayer le feu FI 60ft 7M 50°44'04.4"N 059°00'25.9"W
 (Q2006005) LF(1550) MPO(6407179-01)

Porter un feu FI 60ft 7M 50°44'03.9"N 059°00'24.1"W
 (Q2006005) LF(1550) MPO(6407179-02)

4616 - BURIN PUBLIC WHARF/ QUAI PUBLIC - Nouvelle édition- 06-JUIN-2003 - NAD 1983

10-FEV-2006
 Coller l'annexe graphique ci-incluse Coin Nord-Ouest de la cartouche de Burin.
 Annexe graphique téléchargement – http://chs-shc.dfo-mpo.gc.ca/patches/4616_PA_205025.pdf
 MPO(6302665-01)

4644 - Bay D'Espoir and Hermitage Bay - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

03-FEV-2006 LNM/D. 28-NOV-2003
 ANNULE le courantomètre 6 mètres au-dessous de la surface établi temporairement 47°47'36.0"N 055°50'06.0"W
 Le courantomètre a été enlevé. L'Avis 765(T)/98 (DB 6301547) est maintenant annulé.
 MPO(6301547-02)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

ANNULE le courantomètre 6 mètres au-dessous de la surface établi temporairement

Le courantomètre a été enlevé. L'Avis 765(T)/98 (DB 6301547) est maintenant annulé.

MPO(6301547-04)

ANNULE le courantomètre 6 mètres au-dessous de la surface établi temporairement

Le courantomètre a été enlevé. L'Avis 765(T)/98 (DB 6301547) est maintenant annulé.

MPO(6301547-05)

4644 - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983

03-FEV-2006 LNM/D. 28-NOV-2003
ANNULE le courantomètre 6 mètres au-dessous de la surface établi temporairement 47°47'12.0"N 055°51'42.0"W

Le courantomètre a été enlevé. L'Avis 765(T)/98 (DB 6301547) est maintenant annulé.

MPO(6301547-03)

ANNULE le courantomètre 6 mètres au-dessous de la surface établi temporairement 47°46'30.0"N 055°51'00.0"W

Le courantomètre a été enlevé. L'Avis 765(T)/98 (DB 6301547) est maintenant annulé.

MPO(6301547-04)

ANNULE le courantomètre 6 mètres au-dessous de la surface établi temporairement 47°42'24.0"N 056°02'18.0"W

Le courantomètre a été enlevé. L'Avis 765(T)/98 (DB 6301547) est maintenant annulé.

MPO(6301547-05)

4771 - Eclipse Harbour to/à Cape White Handkerchief - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - Inconnu

17-FEV-2006
Porter une épave dangereuse, profondeur inconnue PA 59°34'40.8"N 063°51'30.0"W

MPO(6302716-01)

4847 - Conception Bay - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983

10-FEV-2006 LNM/D. 26-NOV-2004
Porter une flèche et la légende "2 Sp" 47°41'44.0"N 053°12'39.0"W

MPO(6302713-01)

4849 - Harbour Grace and/et Carbonear- Carte nouvelle- 30-DEC-1988 - NAD 1983

10-FEV-2006 LNM/D. 03-JUIN-2005
ANNULE la flèche "2 Sp" 47°41'44.0"N 053°12'39.0"W

Les flèches ont été rétablies. L'Avis 103(T)/1992 est maintenant annulé.

MPO(6000204-01)

4853 - Trinity Harbour - Nouvelle édition - 30-JUIL-1999 - NAD 1983

17-FEV-2006 LNM/D. 20-JAN-2006
Porter une épave historique 48°21'52.5"N 053°20'54.0"W

MPO(6302714-01)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

4863 - Bacalhao Island to/à Black Island - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983

17-FEV-2006

Porter une profondeur de 7 mètres

LNMD. 23-SEPT-2005
49°24'50.8"N 054°55'28.0"W
MPO(6302719-01)

Porter une profondeur de 8 mètres, 3 décimètres

49°24'56.6"N 054°55'25.5"W
MPO(6302719-02)

4921 - Grande-Rivière - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983

10-FEV-2006

Rayer la profondeur de 2 mètres 2 décimètres

LNMD. 06-JAN-2006
48°23'40.1"N 064°29'57.1"W
MPO(6407157-01)

Rayer la profondeur de 3 mètres

48°23'37.4"N 064°29'54.1"W
MPO(6407157-02)

Rayer la profondeur de 4 mètres 6 décimètres

48°23'35.8"N 064°29'57.5"W
MPO(6407157-03)

Rayer la profondeur de 4 mètres 7 décimètres

48°23'35.6"N 064°30'04.0"W
MPO(6407157-04)

Porter une profondeur de 1 mètre 6 décimètres

48°23'39.8"N 064°29'56.8"W
MPO(6407157-11)

Porter une profondeur de 2 mètres 6 décimètres

48°23'37.7"N 064°29'54.7"W
MPO(6407157-12)

Porter une profondeur de 4 mètres 1 décimètre

48°23'35.6"N 064°29'57.1"W
MPO(6407157-13)

Porter une profondeur de 4 mètres 2 décimètres

48°23'35.6"N 064°30'04.0"W
MPO(6407157-14)

4921 - Quai/ Wharf Grande-Rivière - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983

10-FEV-2006

Rayer la profondeur de 3 mètres 5 décimètres

LNMD. 06-JAN-2006
48°23'32.7"N 064°29'39.9"W
MPO(6407157-07)

Rayer la profondeur de 2 mètres 8 décimètres

48°23'38.1"N 064°29'42.7"W
MPO(6407157-08)

Rayer la profondeur de 3 mètres 6 décimètres

48°23'38.6"N 064°29'40.1"W
MPO(6407157-09)

Porter une profondeur de 3 mètres

48°23'32.7"N 064°29'40.5"W
MPO(6407157-17)

Porter une profondeur de 2 mètres 5 décimètres

48°23'38.1"N 064°29'42.8"W
MPO(6407157-18)

Porter une profondeur de 3 mètres 2 décimètres

48°23'38.5"N 064°29'40.4"W
MPO(6407157-19)

**PARTIE 2 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX CARTES**

5047 - Hopedale Harbour - Nouvelle édition - 01-FEV-2002 - NAD 1983

17-FEV-2006

Modifier la légende "NM" pour lire "NH" vis-à-vis la bouée cardinale Est

LNMD. 07-JAN-2005

55°27'30.4"N 060°12'01.7"W

LF(321.77) MPO(6302720-01)

6035 - Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est) - Nouvelle édition - 28-DEC-2001 - NAD 1983

17-FEV-2006

Rayer le feu F G

LNMD. 28-MAI-2004

46°21'44.0"N 079°44'47.0"W

(D2005106) LF(1444) MPO(6602624-01)

Rayer le feu F

46°22'08.0"N 079°42'36.0"W

(D2005107) LF(1444.2) MPO(6602625-01)

Déplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée D9

de 46°12'51.0"N 079°45'58.0"W

à 46°12'43.5"N 079°45'57.5"W

(D2005077) LF(1433) MPO(6602595-01)

8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

17-FEV-2006

(P)Rayer les structures des plate-formes de Cohasset et de Panuke
Une annexe graphique sera publiée pour la carte 8007 à une date ultérieure.

LNMD. 25-NOV-2005

43°50'00.0"N 060°40'00.0"W

MPO(6302718-01)

PARTIE 4 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Golfe du Saint-Laurent, première édition, 1992 —

Page 195 — Paragraphe 232, dernière ligne

Ajouter : Une **rampe de mise à l'eau** et des pontons sont aménagés juste en amont du pont sur la rive Nord.

(Q2006-009.1)

Page 195 — Supprimer le paragraphe 236

Remplacer par : 236 **Percé** (3 993 hab. en 2000) est desservi par un **quai** s'étendant en direction SE. D'une longueur de 574 pi (175 m) et d'une largeur de 43 pi (13 m), il offre des profondeurs variant entre 16 et 19 pi (4,9 et 5,8 m) le long du tableau. Le quai est pourvu de **débarcadères** utilisés par les nombreux bateaux saisonniers de croisières touristiques. Un **feu** (1409), reposant sur une tour, s'élève à l'extrémité du quai. Le **récif de Percé**, avec quelques roches découvrant de 4 pi (1,2 m), déborde la rive de 0,4 mille au SE du quai; on y retrouve aussi un îlot rocheux émergé de 2 pi (0,6 m).

(Q2006-010.1)

ATL 101 — Terre-Neuve, Côtes Nord-Est et Est, première édition, 1997 —

Page 18 — Avant le paragraphe 181

Supprimer : 4520

(N2006-01.4)

Page 19 — Haut de la page, colonne de gauche

Supprimer : 4520

Remplacer par : 4821

Page 19 — Avant le paragraphe 190

Supprimer : 4520

Remplacer par : 4821

(N2006-01.5)

Page 21 — Avant le paragraphe 220

Supprimer : 4520

Remplacer par : 4821

(N2006-01.6)

Page 22 — Haut de la page, colonne de gauche

Supprimer : 4520

Remplacer par : 4821

(N2006-01.7)

Page 24 — Avant le paragraphe 247

Page 29 — Avant le paragraphe 1

Supprimer : 4520

(N2006-01.8)

Page 25 — Haut de la page, colonne de gauche

Page 27 — Haut de la page, colonne de gauche

Page 30 — Haut de la page, colonne de gauche

Page 31 — Haut de la page, colonne de gauche

Page 32 — Haut de la page, colonne de gauche

Page 33 — Haut de la page, colonne de gauche

Page 38 — Haut de la page, colonne de gauche

Supprimer : 4520

(N2006-01.9)

Page 30 — Haut de la page, colonne de droite

Supprimer : 4520

(N2006-02.1)

Page 40 — Paragraphe 158, ligne 3 – après « Harbour; »

Supprimer la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 2/1999.

(N2006-02.4)

Page 46 — Paragraphe 231, lignes 5 à 7

Supprimer : « Un **feu** ... quai. »

Remplacer par : On a signalé que le quai était en état de ruines en 2006.

(N2006-02.5)

PARTIE 4 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Page 48 — Avant le paragraphe 255
Supprimer : 4520

(N2006-02.6)

Page 49 — Haut de la page, colonne de gauche
Supprimer : 4520

Page 76 — Avant le paragraphe 64
Supprimer : 4520
Remplacer par : 4820

(N2006-02.7)

Page 80 — Avant le paragraphe 93
Supprimer : 4520
Remplacer par : 4820

(N2006-02.9)

Page 81 — Haut de la page, colonne de gauche
Page 82 — Haut de la page, colonne de gauche
Page 84 — Haut de la page, colonne de gauche
Supprimer : 4520
Remplacer par : 4820

(N2006-02.8)

Page 83 — Avant le paragraphe 148
Supprimer : 4520
Remplacer par : 4820

(N2006-03.0)

Page 88 — Avant le paragraphe 198
Supprimer : 4520
Remplacer par : 4820

(N2006-03.1)

Page 91 — Avant le paragraphe 217
Supprimer : *Carte 4520*
Remplacer par : *Cartes 4820, 4017*

(N2006-03.2)

Page 118 — Tableau des **Installations pour réparations maritimes**, Glovertown
Supprimer : 4520
Remplacer par : 4855

(N2006-03.3)

ATL 102 — Terre-Neuve, Côtes Est et Sud, première édition, 1995 —

Page 103 — Après le paragraphe 312
Insérer : ^{312.1} Un récif artificiel de poissons a été construit à
quelque 0,85 mille au NNE du quai public de North
Harbour; la prudence s'impose.

(N2006-04.2)

ATL 103 — Terre-Neuve, Côte Sud-Ouest, première édition, 1995 —

Page 37 — Paragraphe 308, ligne 2 de la correction émise dans les Éditions mensuelles n° 3/2004 et n° 3/2005
Supprimer : 0,9 mille à l'ENE
Remplacer par : 0,5 mille au NE

(N2006-03.4)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec, deuxième édition, 1999 —

Page 2 — Paragraphe 5, dernière ligne
Ajouter : Il est à noter que l'expression d'usage local « Rester au
Nord », utilisée dans les communications sur le fleuve
Saint-Laurent, signifie de serrer la « rive Nord » ou la
limite du chenal du côté tribord en remontant le fleuve.
Par convention, la rive se trouvant du côté tribord pour un
navire remontant le fleuve est considérée comme la « rive
Nord », tandis que la rive se trouvant du côté bâbord en
remontant le fleuve est considérée comme la « rive Sud ».

(Q2006-007.1)

PARTIE 4 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Page 10 — Paragraphe 72, ligne 7
 Supprimer : Un hangar ainsi qu'

(Q2006-006.1)

Page 10 — Paragraphe 72, lignes 11 et 12
 Supprimer : « On remarque ... quai. »

(Q2006-006.2)

Page 10 — Paragraphe 75, lignes 6 à 9

Supprimer : « Deux petits ... Sud. »

Remplacer par : On retrouve une jetée presque entièrement enrochée sur la rive Ouest, à l'embouchure de la rivière. Un **câble aérien**, laissant une hauteur libre de 10 m, franchit la rivière juste en aval du pont routier fixe situé près de l'embouchure de la rivière Malbaie.

(Q2006-006.3)

Page 15 — Supprimer le paragraphe 116 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 9/2000)

Remplacer par : 116 À l'embouchure de la **rivière du Gouffre**, sur la rive SW, se trouve un quai qui est enroché sur toutes ses faces et qui constitue dorénavant une jetée d'une longueur de 165 m.

(Q2006-006.4)

Page 49 — Paragraphe 130, lignes 4 à 6

Supprimer : « , ainsi ... brise-lames »

(Q2006-006.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, deuxième édition, 2001 —

Page 57 — Paragraphe 49, ligne 2

Supprimer : 27 m

Remplacer par : 19 m

(Q2006-004.1)

Page 57 — Paragraphe 49, dernière ligne

Ajouter : Un **émissaire** déborde la rive Est à faible distance en amont du pont.

(Q2006-004.2)

Page 62 — Supprimer le paragraphe 90 et le pictogramme de feu qui lui est attenant.

(Q2006-001.1)

ATL 120 — Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), première édition, 2004 —

Page 72 — Supprimer le paragraphe 273.

(N2006-04.1)

ATL 121 — Labrador, Hamilton Inlet à Cape Chidley (y compris Button Islands et Gray Strait), première édition, 2004 —

Page 37 — Paragraphe 53, dernière ligne

Ajouter : Un **feu** (324.64), entretenu à titre privé, est placé sur l'extrémité NW de False Start Island.

(N2006-03.5)

Page 37 — Paragraphe 56, dernière ligne

Ajouter : Un **feu** (324.62), entretenu à titre privé, est placé sur le côté Est de Dugong Islet. Un autre **feu** (324.63), entretenu à titre privé, est placé sur le côté Ouest de Turtle Islet.

(N2006-03.6)

Page 46 — Paragraphe 103, dernière ligne

Ajouter : Un **feu** (324.692), entretenu à titre privé, est placé sur l'extrémité NW de Kikkertavak Island, située à quelque 3,6 milles à l'WNW de Kikkertavak Hill.

(N2006-03.7)

Page 47 — Paragraphe 107, dernière ligne

Ajouter : Un **feu** (324.693), entretenu à titre privé, est placé sur l'extrémité NW d'un promontoire saillant situé sur la rive Sud de la baie, à quelque 3,5 milles à l'Est de l'extrémité Est d'une île sans nom, haute de 210 m (689 pi).

(N2006-03.8)

PARTIE 4 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Page 47 — Paragraphe 108, dernière ligne

Ajouter : Un **feu** (324.691), entretenu à titre privé, est placé sur
l'extrémité Est de Sentinel Hill.

(N2006-03.9)

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE

324.67	Unknown Island - alignement	56 22 16.4 61 09 21.7	F	G	.....	18.3	.....	Tour à claire-voie rectangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Aide privée. À longueur d'année.
324.671		204°45' 6645m du feu antérieur.	F	G	.....	22.9	.....	Tour à claire-voie rectangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Aide privée. Les navigateurs qui désirent que les feux soient mis en opération peuvent les activer en appuyant cinq (5) fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes sur la voie 65A – 156.275. Les feux peuvent être déactivés en appuyant trois (3) fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes. Les feux peuvent être activés à une distance de 5 milles marins. À longueur d'année.

Carte:5052
Éd.02/06(N05-100,101)

324.672	Mount Pickle – Feu à secteurs	56 23 12.4 61 11 34.8	F	R W G	35.2	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche.	Le feu est visible dans un arc de 003°30'. Le secteur blanc indique la route à suivre. Aide privée. Les navigateurs qui désirent que le feu soit mis en opération peuvent l'activer en appuyant cinq (5) fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes sur la voie 65A – 156.275. Le feu peut être déactivé en appuyant trois (3) fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes. Le feu peut être activé à une distance de 5 milles marins. À longueur d'année.
---------	----------------------------------	--------------------------	---	-------------	-------	------	-------	--	--

Carte:5052
Éd.02/06(N05-104)

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

TERRE-NEUVE

324.673	Uigortlek Island - alignement	56 24 52.4 61 16 14.7	F	G	.....	18.3	.....	Tour à claire-voie rectangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Aide privée. À longueur d'année.
324.674		109°30' 4572m du feu antérieur.	F	G	.....	25.6	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge.	Aide privée. Les navigateurs qui désirent que les feux soient mis en opération peuvent les activer en appuyant cinq (5) fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes sur la voie 65A – 156.275. Les feux peuvent être déactivés en appuyant trois (3) fois sur le déclic du microphone radio dans une fenêtre de cinq (5) secondes. Les feux peuvent être activés à une distance de 5 milles marins. À longueur d'année.

Carte:5052
Éd.02/06(N05-102,103)

ATLANTIQUE

259	Cat Rock - Bouée lumineuse Y3	Au Sud de Cape Forchu. 43 46 57.3 66 09 29.5	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "Y3".	À longueur d'année.
303	Johns Island Ledge – Bouée lumineuse ND4	À l'Ouest des roches. 43 30 30.3 65 49 10.4	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "ND4".	À longueur d'année.
304.1	Robinson Ball – Bouée lumineuse D1	43 29 29.8 65 45 58.5	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "D2".	À longueur d'année.
305.5	Ball Ledge - Bouée lumineuse D3	43 30 00.1 65 45 18	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "D3".	À longueur d'année.
311.6	Chetwyn Reef - Bouée lumineuse D6	43 30 32.6 65 45 00.1	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "D6".	À longueur d'année.
318.01	Salt Rock – Bouée lumineuse C10	43 28 26.9 65 38 16.9	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "C10".	À longueur d'année.

Carte:4245
Éd.02/06(F05-142)

Carte:4210
Éd.02/06(F05-141)

Carte:4210
Éd.02/06(F05-101)

Carte:4210
Éd.02/06(F05-100)

Carte:4210
Éd.02/06(F05-102)

Carte:4210
Éd.02/06(F05-103)

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

320.01	Ryders Reef – Bouée lumineuse C1	43 27 22.5 65 41 05	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "C1".	À longueur d'année.	Carte:4210 Éd.02/06(F05-104)
322.1	Hospital Reef – Bouée lumineuse CA1	43 26 42 65 39 40	Fl	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "CA1".	À longueur d'année.	Carte:4210 Éd.02/06(F05-117)
323.07	Clarks Harbour – Bouée lumineuse CA5	43 26 28 65 38 34	Fl	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "CA5".	À longueur d'année.	Carte:4210 Éd.02/06(F05-105)
326.02	Black Head Ledge – Bouée lumineuse NA4	43 23 46.5 65 39 13	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "NA4".	À longueur d'année.	Carte:4210 Éd.02/06(F05-137)
350.02	Negro Harbour – Bouée lumineuse SN52	43 31 48.9 65 20 53	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "SN52".	À longueur d'année.	Carte:4241 Éd.02/06(F05-112)
351.02	Negro Harbour – Bouée lumineuse SP56	43 32 36.4 65 21 51.5	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "SP56".	À longueur d'année.	Carte:4241 Éd.02/06(F05-111)
351.04	Negro Harbour – Bouée lumineuse SP59	43 33 08 65 22 04	Fl	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "SP59".	À longueur d'année.	Carte:4241 Éd.02/06(F05-113)
382.01	Farm Ledge – Bouée lumineuse KE52	43 38 27 65 02 15	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "KE52".	À longueur d'année.	Carte:4209 Éd.02/06(F06-009)
394.01	Mouton Head – Bouée lumineuse cardinale Est UEF	43 48 12.6 64 46 27.2	Q(3)	W	10s	.....	.....	Noire, jaune et noire, marquée "UEF".	À longueur d'année.	Carte:4240 Éd.02/06(F06-011)
395	Port Mouton – Bouée à cloche lumineuse UN	À l'Est de l'île Mouton. 43 53 31 64 42 30	Mo(A)	W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "UN".	À longueur d'année.	Carte:4240 Éd.02/06(F06-004)
596	Watt Point – Bouée lumineuse XU14	44 53 49.5 62 29 16	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "XU14".	À longueur d'année.	Carte:4235 Éd.02/06(F05-145)
610	Necum Point – Bouée lumineuse VV12	44 57 16 62 08 59	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "VV12".	À longueur d'année.	Carte:4235 Éd.02/06(F05-144)

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

610.5	Frenchman Rock – Bouée lumineuse VV8	44 55 56.5 62 07 03.5	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée “VV8”.	À longueur d'année.
Carte:4235 Éd.02/06(F05-147)									
780 H762.6	Ballast Grounds (N. Sydney)	46 12 21.5 60 14 52.2	Fl(2)	R	6s	7.7	3	Mât cylindrique. 6.8	Lum. 1 s; obs. 1 s; lum. 1s; obs. 3 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
Carte:4266 Éd.02/06(G05-183)									
1029 H1062	West Point	Sur la plage. 46 37 13.1 64 23 12.3	Iso	W	12s	20.1	12	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge, bandes horizontales noires. 20.7	Entretenu par West Point Development Corp. À longueur d'année.
Carte:4905 Éd.02/06(G06-002)									
1539.5 H1890.2	Île Mistanoque	Extrémité SSE. de l'île. 51 15 20 58 12 39.6	Iso	W	2s	41.8	6	Tour à claire-voie carrée. 6.5	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
Carte:4472 Éd.02/06(Q06-006)									
1542.5 H1890.8	Île du Guet	Extrémité Ouest de l'île. 50 55 48.7 58 52 44.7	Iso	W	2s	32.0	6	Tour à claire-voie carrée. 4.9	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
Carte:4474 Éd.02/06(Q06-004)									
1550 H1898	Île Entrance	Sommet de l'île. 50 44 03.9 59 00 24.3	Fl	W	6s	18.0	8	Tour à claire-voie carrée. 6.5	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
Carte:4474 Éd.02/06(Q06-005)									
1561.5 H1903	Rivière Nétagamiou	50 28 21 59 36 23.1	Fl	R	6s	8.8	5	Mât carré. 6.5	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Carte:4468 Éd.02/06(Q06-007)									
2006 H2348	Lotbinière - alignement	Sur la rive Sud, à Vieille-Église. 46 36 40.1 71 57 21.5	F	W	.....	15.5	20	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 12.6	Visible sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année
2007 H2348.1		221°57' 867.8m du feu antérieur.	F	W	.....	41.3	20	Tour à claire-voie, partie supérieure fermée blanche, marque de jour orange, bande verticale noire. 17.4	Visible sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
Carte:1314 Éd.02/06(Q06-017)									
2257	Pointe à la Meule - alignement								Rayer du Livre.
2258		Carte:1351 Éd.02/06(Q05-303,304)							

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

2257.3	Bouée lumineuse buoy E433	45 11 55 73 15 12.5	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "E433".	Saisonnier.	Carte:1351 Éd.02/06(Q05-314)
2258.1	Pointe Cartier – Bouée lumineuse buoy E443	45 10 52.2 73 15 17.5	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "E443".	Saisonnier.	Carte:1351 Éd.02/06(Q05-311)
2258.2	St.Blaise – Bouée lumineuse E429	45 12 40.6 73 15 08.8	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "E429".	Saisonnier.	Carte:1351 Éd.02/06(Q05-316)
2258.31	Pointe Cartier – Bouée lumineuse E440	45 11 08.8 73 15 18.2	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "E440".	Saisonnier.	Carte:1351 Éd.02/06(Q05-312)
2258.35	Pointe Cartier – Bouée lumineuse E445	45 10 33.8 73 15 17.5	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "E445".	Saisonnier.	Carte:1351 Éd.02/06(Q05-309)
2258.4	Pointe Cartier – Bouée lumineuse E448	45 10 23.1 73 15 20.5	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "E448".	Saisonnier.	Carte:1351 Éd.02/06(Q05-308)
Feu de (E.I.) 2503	Pullen Island Racon - -. (G) Bande X & S	Sur l'île, baie Kugmalit. 69 46 26.5 134 24 24.4	Fl	W	6s	47.4	7	Tour à claire-voie tripode, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 9.1	Lum. 0.5 s; obs. 5.5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:7663 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2506	Approches de Tuktoyaktuk - Bouée lumineuse TC	Dans la baie Kugmalit. 69 31 23 133 08 09	Mo(A)	W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "TC".	Saisonnier.	Carte:7663 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2507	Tuktoyaktuk Island - alignement	Extrémité Est de l'île. 69 27 24.4 132 59 54.9	F	G	.....	15.8	12	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 6.1	Visible sur l'alignement. Saisonnier.	Carte:7685 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2508	Racon - -. (C) Bande X & S	144°30' 114.3m du feu antérieur.	F	G	.....	22.0	12	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 12.2	Visible sur l'alignement. Saisonnier.	Carte:7685 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2509	Tuktoyaktuk - Bouée lumineuse de virage T15	Dans la baie Kugmalit. 69 28 02 133 00 50	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "T15".	Saisonnier.	Carte:7685 Éd.02/06

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

Feu de (E.I.) 2510	Tuktoyaktuk Peninsula - alignement 2	Entrée Est. 69 27 54.5 132 59 10.5	F	W	.....	11.6	13	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 9.1	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2511		099°19' 274.3m du feu antérieur.	F	W	.....	17.7	13	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 13.7	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2512	Tuktoyaktuk - Arrière-port - alignement 4	69 27 40.8 132 58 49.7	F	W	.....	4.9	13	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 6.1	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2513		357°06' 121.9m du feu antérieur.	F	W	.....	12.9	13	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2514	Tuktoyaktuk - Entrée Est - alignement 3	Entrée Est. 69 27 17.7 132 58 19.8	F	W	.....	14.6	13	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 6.1	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2515		134°08' 124.6m du feu antérieur.	F	W	.....	22.9	13	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 9.1	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2517	Tuft Point	Sur la pointe. 69 44 26.5 132 28 58.6	Fl	W	4s	21.5	5	Tour à claire-voie tripode, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 9.1	Réflecteur radar. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2518	Atkinson Point Racon --- (Y) Bande X & S	Sur la pointe. 69 56 46.7 131 26 59.3	Fl	W	4s	22.6	7	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rectangulaire rouge. 18.3	Réflecteur radar. Saisonnier.
Cambridge Bay									
Feu de (E.I.) 2520 H13.8	Cambridge Bay - alignement 1	69 02 23.5 104 54 58.9	F	Y	.....	13.9	14	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 9.1	Visible sur l'alignement. Réflecteur radar. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2521 H13.81		095°22' 1312.5m du feu antérieur.	F	Y	.....	19.0	14	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche 9.7	Visible sur l'alignement. Réflecteur radar. Saisonnier.

**Carte:7685
Éd.02/06**

**Carte:7685
Éd.02/06**

**Carte:7685
Éd.02/06**

**Carte:7663
Éd.02/06**

**Carte:7663
Éd.02/06**

**Carte:7750
Éd.02/06**

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

Feu de (E.I.) 2522 H13.84	Cambridge Bay - alignement 2	69 05 14.8 104 57 03.1	F Y	.....	10.1	14	Mât à claire-voie carré, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 4.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2523 H13.85		015°16' 482.4m du feu antérieur.	F Y	.....	12.8	14	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 6.1	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Carte:7750 Éd.02/06								
Feu de (E.I.) 2524 H13.87	Cambridge Bay - alignement 3	69 02 53.7 104 54 42	F Y	.....	5.0	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 4.3	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2525 H13.88		137° 1493.5m du feu antérieur.	F Y	.....	18.0	14	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 9.1	Visible sur l'alignement. Réflecteur radar. Saisonnier.
Carte:7750 Éd.02/06								
Resolute Bay Feu de (E.I.) 2530 H14.5	Resolute Bay - alignement 4	74 41 08.6 94 48 01.3	Iso W	1s	46.4	.....	Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2531 H14.51		023°07' 303.8m du feu antérieur.	Iso W	1s	58.2	.....	Mât carré, marque de jour orange, bande verticale noire. 7.6	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Carte:7511 Éd.02/06								
Feu de (E.I.) 2535	Île Simik - alignement	68 32 46 89 52 11	F R	.....	13.3	.....	Tour à claire-voie.	Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2536		092°55' 107.7m du feu antérieur	F R	.....	23.8	.....	Tour à claire-voie.	Saisonnier.
Carte:7578 Éd.02/06(D05-078,105)								
Feu de (E.I.) 2537	Desgroseillers - alignement	68 32 24 89 51 05	F Y	.....	6.8	.....	Tour à claire-voie.	Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2538		357°57' 49.9m du feu antérieur	F Y	.....	16.7	.....	Tour à claire-voie.	Saisonnier
Carte:7578 Éd.02/06								
Feu de (E.I.) 2539	Pelly Bay - alignement	68 31 31 89 49 59	F R	.....	9.0	.....	Tour à claire-voie.	Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2540		140°17' 266.7m du feu antérieur	F R	.....	30.7	.....	Tour à claire-voie.	Saisonnier.
Carte:7578 Éd.02/06								

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

Feu de (E.I.) 2545 H34	Bear Island	Côté Est de l'entrée du havre Coral. 64 00 30 83 13 01	Fl	W	5s	66.0	.....	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange. 11.8	Lum. 1 s; obs. 4 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5410 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2546 H35	Munn Bay	À l'Ouest du havre Coral, île Southampton. 64 07 33 83 15 13	Fl	W	5s	21.0	.....	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange. 11.5	Lum. 1 s; obs. 4 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5410 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2547 H33.4	Walrus Island (Fisher Strait)	Centre de l'île. 63 13 30 83 39 00	Fl	W	6s	54.9	8	Tour à claire-voie, marque de jour rectangulaire orange, bande verticale noire. 9.8	Lum. 1 s; obs. 5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5449 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2548 H33	Cape Pembroke	Extrémité NE. de l'île Coats. 62 54 30 81 53 30	Fl	W	5s	16.5	.....	Tour carrée, marque de jour orange. 10.9	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier.	Carte:5449 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2549 H32	Coats Island Racon -.- (C) Bande X & S	Carys Swan Nest, pointe SE. de l'île. 62 10 20 83 08 00	Fl	W	6s	12.5	7	Tour à claire-voie rouge et blanche, marque de jour rectangulaire orange. 11.2	Lum. 1 s; obs. 5 s. Cette pointe est entourée d'eau peu profonde et on ne devrait pas l'approcher à moins de 5 milles. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5449 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2550 H36	Mansel Island Racon -.- (K) Bande X & S	Extrémité Nord de l'île. 62 25 00 79 36 30	Fl	W	5s	18.6	.....	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange, bande verticale noire. 15.5	Lum. 1 s; obs. 4 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5449 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2551 H36.1	Cape Acadia (Mansel Island)	Extrémité Sud de l'île. 61 35 00 79 48 30	Fl	W	5s	23.5	.....	Tour carrée, marque de jour orange. 19.2	Lum. 1 s; obs. 4 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5449 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2552 H36.4	Broomfield Island Racon -.- (N) Bande X & S	55 40 24 79 14 18	Fl	R	6s	43.9	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire orange.	Lum. 1 s; obs. 5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5707 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2553 H38	Digges Islet	Sur l'îlot NW. des îles Digges. 62 35 14 78 06 36.8	Fl	W	6s	27.7	10	Tour carrée, marque de jour carrée orange. 7.9	Lum. 1 s; obs. 5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5412 Éd.02/06

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

Feu de (E.I.) 2554 H40	Nottingham Island Racon -. (N) Bande X & S	Extrémité Sud de l'île. 63 05 10 77 57 00	Fl	W	6s	27.7	10	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange, bande verticale noire. 12.4	Lum. 1 s; obs. 5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5449 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2555 H41	Arctic Island	Centre de l'île. 62 14 28 74 45 44	Fl	W	6s	29.6	8	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange. 6.7	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.	Carte:5457 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2556 H42	Charles Island, extrémité Ouest	62 42 30 74 40 00	Fl	W	6s	20.7	10	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange. 16.1	Lum. 1 s; obs. 5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5450 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2557 H44	Charles Island, extrémité Est Racon -.-. (C) Bande X & S	62 36 28 73 56 12	Fl	W	6s	61.0	10	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange. 6.4	Lum. 1 s; obs. 5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5450 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2558 H48	Wales Island	Extrémité Est de l'île. 61 51 38 71 58 00	Fl	W	6s	83.2	8	Mât carré, marque de jour rectangulaire orange. 6.7	Lum. 1 s; obs. 5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.	Carte:5390 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2559 H50	Ashe Inlet	Extrémité Est de l'île Rabbit. 62 32 00 70 33 36	Fl	W	6s	73.2	10	Mât à claire-voie carré, marque de jour rectangulaire orange. 6.0	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.	Carte:5316 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2560 H52	Cape Hopes Advance	61 04 41 69 33 32	Fl	W	6s	82.3	8	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire orange.	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.	Carte:5452 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2565 H53	Radio Island (Resolution Island)	Côté Ouest de l'île. 61 18 40.6 64 53 17.2	Fl	W	6s	39.3	10	Tour carrée. 7.0	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.	Carte:5459 Éd.02/06
Iqaluit (Frobisher Bay) Feu de (E.I.) 2566 H53.4	Cape Poillon - alignement	63 07 55.9 67 52 14.8	Iso	W	2s	84.0	9	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.	
Feu de (E.I.) 2567 H53.41		149°28' 3427.9m du feu antérieur.	Iso	W	2s	203.5	9	Tour carrée, marque de jour orange.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.	Carte:7125 Éd.02/06

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

Feu de (E.I.) 2568 H53.5	Cape Poillon - Feu Ouest	Chenal Pike Resor, baie Frobisher. 63 08 49.8 67 55 00.8	Fl	Y	6s	38.9	7	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange.	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.
-----------------------------------	-----------------------------	---	----	---	----	------	---	--	------------------------------------

Carte:7125
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2569 H54	Basset Point	Sur l'île Pike. 63 12 43.5 67 57 47.2	Fl	R	5s	18.3	6	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange.	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier.
---------------------------------	--------------	---	----	---	----	------	---	--	------------------------------------

Carte:7125
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2570 H54.2	Pike Island - alignement 1	Chenal Pike Resor. 63 13 47.4 67 59 54.3	Iso	W	2s	28.0	8	Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
-----------------------------------	-------------------------------	--	-----	---	----	------	---	--	--

Feu de (E.I.) 2571 H54.21		329°28' 385.4m du feu antérieur.	Iso	W	2s	44.4	8	Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
------------------------------------	--	-------------------------------------	-----	---	----	------	---	--	--

Carte:7125
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2572 H54.3	Pike Island - alignement 2	63 15 04.1 68 01 46.8	Iso	W	2s	20.9	8	Tour carrée; marque de jour orange, bande verticale noire.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
-----------------------------------	-------------------------------	--------------------------	-----	---	----	------	---	--	--

Feu de (E.I.) 2573 H54.31		146°04' 2463.2m du feu antérieur.	Iso	W	2s	52.0	8	Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
------------------------------------	--	--------------------------------------	-----	---	----	------	---	--	--

Carte:7125
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2574 H54.4	Quadrifid Island	63 18 13.8 68 07 47.2	Fl	G	5s	33.6	6	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange.	Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier.
-----------------------------------	------------------	--------------------------	----	---	----	------	---	--	------------------------------------

Carte:7125
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2575 H54.6	Lapointe Rock	63 21 35.9 68 14 23.5	Fl	W	6s	14.0	10	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange.	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.
-----------------------------------	---------------	--------------------------	----	---	----	------	----	--	------------------------------------

Carte:7125
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2576 H56.4	Monument Island	Sur le sommet de l'île. 63 41 47.2 68 30 38	Fl	R	6s	47.9	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange. 8.5	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.
-----------------------------------	-----------------	--	----	---	----	------	-------	---	------------------------------------

Carte:7127
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2577	White Top Ledge - Bouée lumineuse N22	SW. de la barre rocheuse. 63 42 50.2 68 30 07.7	Fl	R	4s	Rouge, marquée "N22".	Saisonnier.
--------------------------	---	--	----	---	----	-------	-------	-----------------------	-------------

Carte:7127
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2578	Inuit - Bouée lumineuse N23	À l'Est du récif. 63 43 01.2 68 30 42.5	Fl	G	4s	Verte, marquée "N23".	Saisonnier.
--------------------------	--------------------------------	---	----	---	----	-------	-------	-----------------------	-------------

Carte:7127
Éd.02/06

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

Feu de (E.I.) 2579	Polaris Reef - Bouée lumineuse N26	Au Sud du récif. 63 43 19.3 68 30 46.4	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "N26".	Saisonnier.	Carte:7127 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2580 H55	Long Island	Inlet Koojesse. 63 43 24.1 68 30 31.6	Fl	W	6s	27.4	.....	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange.	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.	Carte:7127 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2581	Black Ledge - Bouée lumineuse N30	À l'Ouest de la barre rocheuse. 63 43 40.1 68 31 08.3	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "N30".	Saisonnier.	Carte:7127 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2582 H55.5	Frobisher Bay (Iqaluit) - alignement	À l'Ouest de la baie. 63 43 32 68 32 17.1	Iso	R	2s	17.5	.....	Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.	Carte:7127 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2583 H55.51		229°57' 576.2m du feu antérieur.	Iso	R	2s	55.8	.....	Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.	
Feu de (E.I.) 2584 H56	Frobisher Landing	Inlet Koojesse. 63 44 15.3 68 31 38.7	Fl	Y	6s	5.0	.....	Tour carrée, marque de jour rectangulaire orange.	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.	Carte:7127 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2585 H56.2	Koojesse Inlet - alignement	63 44 36.8 68 31 50.9	F	G	.....	12.8	.....	Tour carrée, marque de jour orange. 12.4	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.	Carte:7127 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2586 H56.21		344°12' 418.5m du feu antérieur.	F	G	.....	30.1	.....	Tour carrée, marque de jour orange. 15.5	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.	
Feu de (E.I.) 2590 H57	Button Islands	Extrémité Nord des îles Button. 60 41 45 64 37 36	Fl	W	6s	54.9	10	Mât carré. 9.4	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.	Carte:5456 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2591 H58	Koksoak River - alignement	58 27 37.2 68 12 26.9	F	G	.....	18.0	.....	Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 7.9	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:5338 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2592 H58.1		197°38' 613.6m du feu antérieur.	F	G	.....	39.6	.....	Tour triangulaire, marque de jour orange, bande verticale noire. 24.7	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

Feu de (E.I.) 2593 H58.4	Koksoak River - alignement Est	58 29 42 68 10 20.2	Iso	W	2s	19.7	.....	Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 7.9	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2594 H58.41		189°36' 651.4m du feu antérieur.	Iso	W	2s	35.0	.....	Tour carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 20.1	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
									Carte:5338 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2595 H59	Beacon Point (Inukshuktuyuk) - alignement	58 33 04.2 68 11 32.6	F	W	.....	17.4	.....	Tour carrée, marque de jour orange. 7.9	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2596 H59.1		219°49' 1025.2m du feu antérieur.	F	W	.....	44.0	.....	Tour carrée, marque de jour orange. 7.9	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
									Carte:5338 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2600 H35.4	Mission Lake	Inlet Chesterfield. 63 20 35.5 90 41 14	Fl	W	6s	.....	.....	Mât carré noir, marque de jour rectangulaire orange. 9.7	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.
									Carte:5620 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2601 H24	Dunne Foxe Island	Sur l'île la plus à l'Est. 62 15 20 92 00 24	Fl	W	6s	21.7	.....	Mât à claire-voie carré noir. 10.0	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.
									Carte:5397 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2602 H25	Walrus Island Racon --- (Y) Bande X	Baie Mistake. 61 57 59.4 92 28 41.1	Fl	W	6s	28.5	7	Mât à claire-voie carré noir, marque de jour rectangulaire orange. 11.0	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.
									Carte:5642 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2603 H25.5	Sentry Island Racon --- (C) Bande X & S	61 09 35.6 93 52 14.6	Fl	W	6s	35.4	.....	Mât à claire-voie carré noir. 18.4	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.
									Carte:5641 Éd.02/06
Churchill Harbour									
Feu de (E.I.) 2605	Churchill Harbour - Bouée lumineuse C	58 49 40.3 94 06 16.5	Mo(A)	W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "C".	Saisonnier.
									Carte:5640 Éd.02/06
Feu de (E.I.) 2606	Merry Rock - Bouée lumineuse C1	NW. du rocher. 58 47 31.5 94 12 23	Q	G	1s	.....	.....	Verte, marquée "C1".	Saisonnier.
									Carte:5640 Éd.02/06

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

Feu de (E.I.) 2607	Merry Rock - Bouée lumineuse C2	58 47 40.8 94 12 23.5	Q	R	1s	Rouge, marquée "C2".	Saisonnier.
--------------------------	---------------------------------------	--------------------------	---	---	----	-------	-------	----------------------	-------------

Carte:5640
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2608 H28	Fort Prince of Wales - alignement	58 47 39 94 12 56	F	W	7.9	Tour à claire-voie, marque de jour orange, bande verticale noire.	Saisonnier.
---------------------------------	---	----------------------	---	---	-------	-----	-------	---	-------------

Feu de (E.I.) 2609 H28.1		343°50' 403.9m du feu antérieur.	F	W	10.9	Tour à claire-voie tripode, marque de jour orange, bande verticale noire.	Saisonnier.
-----------------------------------	--	-------------------------------------	---	---	-------	------	-------	---	-------------

Carte:5596
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2610 H29	Ship Point - alignement	58 47 28.5 94 13 23	F	W	12.1	Mât à claire-voie carré, marque de jour orange, bande verticale noire.	Saisonnier.
---------------------------------	----------------------------	------------------------	---	---	-------	------	-------	--	-------------

Feu de (E.I.) 2611 H29.1		317°35' 196.4m du feu antérieur.	F	W	13.3	Tour à claire-voie tripode, marque de jour orange, bande verticale noire.	Saisonnier.
-----------------------------------	--	-------------------------------------	---	---	-------	------	-------	---	-------------

Carte:5596
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2612 H27	Churchill - alignement	58 47 00.9 94 13 59.2	F	W	23.0	Tour à claire-voie tripode, marque de jour orange.	Saisonnier.
---------------------------------	---------------------------	--------------------------	---	---	-------	------	-------	---	-------------

Feu de (E.I.) 2613 H27.1	Racon --(G) Bande X & S	236°25' 1632.7m du feu antérieur.	F	W	15.5	Tour à claire-voie tripode, marque de jour orange.	Saisonnier.
-----------------------------------	----------------------------	--------------------------------------	---	---	-------	------	-------	---	-------------

Carte:5640
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2614	Merry Rock - Bouée lumineuse C4	58 47 22.8 94 12 57	Fl	R	4s	Rouge, marquée "C4".	Saisonnier.
--------------------------	---------------------------------------	------------------------	----	---	----	-------	-------	----------------------	-------------

Carte:5640
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2615	Cape Merry - Bouée lumineuse C3	58 47 16.4 94 12 34.7	Fl	G	4s	Verte, marquée "C3".	Saisonnier.
--------------------------	---------------------------------------	--------------------------	----	---	----	-------	-------	----------------------	-------------

Carte:5640
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2616	Cape Merry - Bouée lumineuse C5	58 47 09.8 94 12 33	Fl	G	4s	Verte, marquée "C5".	Saisonnier.
--------------------------	---------------------------------------	------------------------	----	---	----	-------	-------	----------------------	-------------

Carte:5640
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2617	Cape Merry - Bouée lumineuse C6	58 47 01.3 94 12 43	Fl	R	4s	Rouge, marquée "C6".	Saisonnier.
--------------------------	---------------------------------------	------------------------	----	---	----	-------	-------	----------------------	-------------

Carte:5640
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2618	Churchill, approches du quai - Bouée lumineuse C7	58 46 50.8 94 12 12.9	Fl	G	4s	Verte, marquée "C7".	Saisonnier.
--------------------------	--	--------------------------	----	---	----	-------	-------	----------------------	-------------

Carte:5640
Éd.02/06

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

ATLANTIQUE

Feu de (E.I.) 2620	<i>Churchill, quai - Bouée lumineuse C8</i>	58 46 44.6 94 12 15.2	<i>FI</i>	<i>R</i>	4s	<i>Rouge, marquée "C8".</i>	<i>Saisonnier.</i>
--------------------------	---	--------------------------	-----------	----------	----	-------	-------	-----------------------------	--------------------

Carte:5640
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2621	<i>Churchill, quai - Bouée lumineuse C10</i>	<i>Abords de l'extrémité Sud du quai. 58 46 16.8 94 11 40</i>	<i>FI</i>	<i>R</i>	4s	<i>Rouge, marquée "C10".</i>	<i>Saisonnier.</i>
--------------------------	--	---	-----------	----------	----	-------	-------	------------------------------	--------------------

Carte:5640
Éd.02/06

Les bouées sont mouillées d'après des connaissances locales pour indiquer le chenal changeant. Il est possible qu'elles n'occupent pas les positions annoncées.

Feu de (E.I.) 2626	<i>Moose River, Approches de - Bouée lumineuse M2</i>	51 25 05 80 18 19	<i>FI</i>	<i>R</i>	4s	<i>Espar rouge, marquée "M2".</i>	<i>Saisonnier.</i>
--------------------------	---	----------------------	-----------	----------	----	-------	-------	---------------------------------------	--------------------

Carte:5860
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2629	<i>Moosonee - Bouée lumineuse M14</i>	51 16 39 80 37 27	<i>FI</i>	<i>R</i>	4s	<i>Espar rouge, marquée "M14".</i>	<i>Saisonnier.</i>
--------------------------	---	----------------------	-----------	----------	----	-------	-------	--	--------------------

Carte:5861
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2630	<i>Charles Island - Bouée lumineuse M16</i>	<i>Au Nord de l'île. 51 16 01 80 37 48</i>	<i>FI</i>	<i>R</i>	4s	<i>Espar rouge, marquée "M16".</i>	<i>Saisonnier.</i>
--------------------------	---	--	-----------	----------	----	-------	-------	--	--------------------

Carte:5861
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2631	<i>Charles Island - Bouée lumineuse M17</i>	51 16 01 80 37 44	<i>FI</i>	<i>G</i>	4s	<i>Espar verte, marquée "M17".</i>	<i>Saisonnier.</i>
--------------------------	---	----------------------	-----------	----------	----	-------	-------	--	--------------------

Carte:5861
Éd.02/06

Feu de (E.I.) 2632 H36.8	Charles Island	Extrémité NE. de l'île. 51 15 30 80 38 09	<i>FI</i>	<i>W</i>	4s	9.1	Tour à claire-voie.	<i>Saisonnier.</i>
-----------------------------------	----------------	--	-----------	----------	----	-----	-------	---------------------	--------------------

Carte:5861
Éd.02/06

EAUX INTÉRIEURES

295	<i>Bouée lumineuse 124 (É.-U.)</i>	44 46 00.5 75 24 35	<i>FI</i>	<i>R</i>	4s	<i>Rouge, marquée "124".</i>	<i>(Espar d'hiver). Saisonnier.</i>
-----	--	------------------------	-----------	----------	----	-------	-------	------------------------------	---

Carte:1435
Éd.02/06

518.5	<i>Bouée lumineuse TT13</i>	43 38 12.2 79 23 10	<i>FI</i>	<i>G</i>	4s	<i>Verte, marquée "TT13".</i>	<i>Entretien par l'Administration du port de Toronto. (Espar d'hiver). Saisonnier.</i>
-------	---------------------------------	------------------------	-----------	----------	----	-------	-------	-------------------------------	--

Carte:2085
Éd.02/06

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

EAUX INTÉRIEURES

857	Hope Island	Pointe NE.de l'île. 44 54 56.6 80 09 52.3	FI	W	10s	17.8	9	Tour à claire-voie carrée. 15.5	Lum.1 s; obs.9 s. Saisonnier.	Carte:2241 Éd.02/06(D05-087)
934	Lone Rock - Bouée lumineuse cardinale Ouest MCS	Près de la roche Lone. 45 09 15.4 80 13 45	Q(9)	W	15s	.....	.....	Espar jaune, noire et jaune, marquée "MCS".	(Espar d'hiver). Saisonnier.	Carte:2242 Éd.02/06
1145	Kaministiquia River	Rive Sud de la rivière. 48 21 43 89 15 22.4	Iso	G	8s	12.9	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 6.2	Saisonnier.	Carte:2314 Éd.02/06(D05-090)
1146	Traverse de conduites d'eau principales de Kaministiquia River - Feu Nord	Côté Nord de la rivière. 48 21 47.9 89 15 31.7	Iso	R	8s	10.1	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 6.3	Visible de 285° à 105° par le N. et l'E. Saisonnier.	Carte:2314 Éd.02/06(D05-091)
1147	Traverse de conduites d'eau principales de Kaministiquia River - Feu Sud	Côté Sud de la rivière. 48 21 43.3 89 15 35.4	Iso	G	8s	7.9	.....	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 6.2	Saisonnier.	Carte:2314 Éd.02/06(D05-092)
1346.8	McCracken Landing	À l'Ouest de McCracken Landing. 44 14 13.8 78 04 39.8	FI	W	4s	.....	.....	Mât cylindrique. 9.1	Saisonnier.	Carte:2022 Éd.02/06(B06-001)
1433	Blueberry Island - Bouée lumineuse D9	À l'Est de l'île. 46 12 43.5 79 45 57.5	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "D9".	(Espar d'hiver). Saisonnier.	Carte:6035 Éd.02/06(D05-077)
1444	Little Sturgeon River								Rayer du Livre.	Carte:6035 Éd.02/06(D05-106)
1444.2	Laronde Creek								Rayer du Livre.	Carte:6035 Éd.02/06(D05-107)

PARTIE 5 – Édition 02/2006
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	---	--

EAUX INTÉRIEURES

2524 H13.87	Cambridge Bay - alignement 3	69 02 53.7 104 54 42	F	Y	.....	5.0	14	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 4.3	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
2525 H13.88		137° 1493.5m du feu antérieur.	F	Y	.....	18.0	14	Tour à claire-voie tripode, marque de jour rouge, bande verticale blanche. 9.1	Visible sur l'alignement. Réflecteur radar. Saisonnier.
2535	Simik Island - range	68 32 46 89 52 11	F	R	.....	13.3	.....	Skeleton tower.	Seasonal.
2536		092°55' 107.7 m from front	F	R	.....	23.8	.....	Skeleton tower.	Seasonal.
2558 H48	Wales Island	Extrémité Est de l'île. 61 51 38 71 58 00	FI	W	6s	83.2	8	Mât carré, marque de jour rectangulaire orange. 6.7	Lum. 1 s; obs. 5 s. Réflecteur radar. Saisonnier.
2566 H53.4	Cape Poillon - alignement	63 07 55.9 67 52 14.8	Iso	W	2s	84.0	9	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
2567 H53.41		149°28' 3427.9m du feu antérieur.	Iso	W	2s	203.5	9	Tour carrée, marque de jour orange.	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
2601 H24	Dunne Foxe Island	Sur l'île la plus à l'Est. 62 15 20 92 00 24	FI	W	6s	21.7	.....	Mât à claire-voie carré noir. 10.0	Lum. 1 s; obs. 5 s. Saisonnier.
2612 H27	Churchill - alignement	58 47 00.9 94 13 59.2	F	W	.....	23.0	.....	Tour à claire-voie tripode, marque de jour orange.	Saisonnier.
2613 H27.1		236°25' 1632.7m du feu antérieur.	F	W	.....	15.5	.....	Tour à claire-voie tripode, marque de jour orange.	Saisonnier.
	Racon --.(G) Bande X & S								

Carte:7750
Éd.02/06

Chart:7578
Éd.02/06(D05-078,105)

Carte:5390
Éd.02/06

Carte:7125
Éd.02/06

Carte:5397
Éd.02/06

Carte:5640
Éd.02/06

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATIONS MARITIMES ET FORMULE DE SUGGESTION

Officier de navigation observateur : _____ Capitaine _____

Navire (ou adresse) _____

Dans le cas d'un navire marchand, ajouter le nom de la compagnie et l'adresse du siège social:

Emplacement général: _____

Objet: _____

Position approx : _____ de latitude _____ de longitude

Carte utilisée pour le pointage : _____ (corrigée d'après l'Avis aux navigateurs n° _____)

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) _____

Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires)

Heure (UTC) _____ Date _____

INSTRUCTIONS:

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications.

** Dans le cas de dangers à la navigation (ou apparences de danger), il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports doivent être transmis au Centre de Services de Communication et Trafic Maritime le plus proche et confirmés par lettre expédiée à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, ou lorsque des corrections aux Instructions Nautiques semblent nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de la Garde côtière canadienne, vous pouvez envoyer un courriel à l'adresse suivante :

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure vos adresses postale et électronique)

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de notre site Web NOTMAR, vous pouvez contacter

Theresa Kenney:
(613) 990-3016

[Administrateur de site Web](#)